

# Voxair



**Free**

CFANS Update . . . . . Page 6  
 Family Support Centre . . Page 11  
 Chaplain's Corner . . . . Page 14

CFB/BFC Winnipeg

24 July 1991

## CFB Winnipeg Change of Command



Col Proulx smiles as he signs the Change of Command certificate — Le Col Proulx sourit en signant le certificat de passation de Commandement.

Colonel Proulx was born in La Visitation, Québec, in 1945 and enrolled in the RCAF in 1963. He holds a degree in economics from the University of Manitoba.

Colonel Proulx trained as a Navigator in Winnipeg and has flown operationally on Albatross, Hercules and Boeing 707 aircraft.

In 1976, he was seconded to the Olympics in Montréal as Assistant Director Olympic Pool. He successively attended the Canadian Forces Command and Staff College course in Toronto.

In 1977, he was posted to the Air Navigation School in Winnipeg as Flight Commander. From 1979 to 1981, he commanded CFS Gypsumville, Manitoba.

Colonel Proulx then served as Air Attaché in Paris and Defence Attaché in Portugal.

On return to Canada, he assumed command of 426(T) Training Squadron in Trenton.

He was subsequently posted to National Defence Headquarters in Ottawa where he served first as Executive Assistant to the Assistant Deputy Minister (Personnel) followed by Assistant Director General Official Languages.

For the past year, he has attended the Canadian National Defence course in Kingston.

Colonel Proulx is married to the former Carolyn McLaughlin of The Pas, Manitoba, and they have a son, Jason, age 18.

Né à La Visitation (Québec) en 1945, le colonel Proulx se joint à l'Aviation royale du Canada en 1963. Il a obtenu un diplôme en économie à l'université du Manitoba.

Il obtient ses ailes de navigateur à Winnipeg et effectue ensuite des vols opérationnels avec les avions Albatross, Hercules et Boeing 707.

En 1976, il est détaché aux Jeux Olympiques de Montréal en tant que Directeur Adjoint à la piscine olympique. Il complète ensuite le cours du Collège d'état-major et de commandement des Forces canadiennes à Toronto.

En 1977, il est muté à l'École de navigation aérienne de Winnipeg comme chef d'escadrille. De 1979 à 1981, il commande la Station de radar de Gypsumville au Manitoba.

Le colonel Proulx sert par la suite comme Attaché militaire de la force aérienne à Paris et de la Défense au Portugal.

De retour au Canada, il commande le 426<sup>e</sup> Escadron d'entraînement au transport à Trenton.

Par la suite, il est muté au Quartier général de la défense nationale à Ottawa où il sert d'abord en tant que Chef de cabinet auprès du sous-ministre adjoint (Personnel). Il devient ensuite Directeur général adjoint aux langues officielles.


En 1990, il poursuit ses études au Collège de la Défense nationale à Kingston.

Le colonel Proulx a épousé Carolyn (née McLaughlin) de *the Pas* (Manitoba). Ils ont un fils, Jason âgé de 18 ans.

dant de la Base. Etant donné la mauvaise température la cérémonie de passation de commandement eu lieu au Hanger 16. Voir page 3 pour plus de photos.

Last Friday, Col Proulx took over as Base Commander from BGen Armstrong. Due to inclement weather, the parade was held in Hangar 16. See page 3 for more photos.

Vendredi dernier, le Col Proulx a officiellement remplacé le BGen Armstrong en tant que Comman-




**BETTER NEWSPAPERS COMPETITIONS**

*The President and Directors of the Canadian Community Newspapers Association Representing the Community Newspapers of Canada are pleased to congratulate*

**Voxair**  
Winner Of

Best Armed Forces Paper — Volunteer Staff.

**In the Association's 1991 Better Newspapers Competitions open to member newspapers across Canada**





Winnipeg's Major, Mr Norrie, presents a certificate of Honorary Citizenship to BGen Armstrong — Le Maire de Winnipeg, M Norrie, présente un certificat de citoyenneté Honorifique.



# COMMUNITY NEWS

by Mike Bonin

Text and photos by Mike Bonin



"Careful with those glasses."

"Bill, have you seen the kids' bathing suits? I'm sure I left them on the washer."

"No, honey, I don't remember seeing them. Are you sure you put them there?"

"I don't know, things have been so hectic around here lately. With the last minute visiting, bills to pay and all the packing, I'm starting to loose my marbles!"

Moving day — it's one of those inevitable events that happen to us in the Military Community. It's a time of mixed feelings and emotions, surrounded by an ever

ticking clock in the back of your mind that is constantly accelerating as the time for departure draws closer.

So many things seem to happen in such a relatively short time, and for most of us, it proves to be overwhelming. Of course there are lots of resources; advice from people on the Base, and thank goodness — neighbours.

Without these folks near us, their support, friendship and a warm cup of coffee, we'd often at times be lost. That's the hard part. All the close friends that we have made, times we've spent together and the great experi-

# On the road again . . .

## . . . pulling up stakes for new adventures.

ences shared, they'll be stored away in our hearts forever.

Pulling up stakes, embarking on a new adventure to a place we've never been before. Taking a trip halfway across this vast country of ours touring historic sites, site-seeing huge cities, sleeping in nice hotels, or splashing on a sandy beach, that's the easy part. A new house, new surroundings, new neighbours to meet, friends to make, or perhaps a warm cup of coffee or two can be shared.

As you or your friends depart from this community, I wish you a safe journey and the best of luck in the future. Please remember a verse from one of my daughter's Brownie songs — "Make new friends, but keep the old, one is silver and the other is gold!"



Moving truck awaits its load.



"Am I there yet?"



"My pride and joy."

## Youth Wins Computer for School


Toronto, June 6, 1991 — For 20 elementary school students from across Canada, among them Paul Brodeur of St. Adolphe, Manitoba attending Ecole St. Adolphe, it was the chance of a lifetime. By participating in the national Fair Play Challenge and expressing in words or pictures what the concept of fair play in sports meant

to them, they were able to win a trip for two to Toronto, take part in an escorted tour of the city, cheer on the Toronto Blue Jays at a baseball game, meet world-calibre Canadian athletes and be responsible for their school winning an IBM PS2 computer system.

The Fair Play challenge was

developed through the efforts of Shoppers Drug Mart working with the Commission for Fair Play and the Minister of State for Youth, Fitness and Amateur Sport Pierre H. Cadieux. Additional major sponsorship was provided by IBM and Toronto

cont'd on page 10



### BASE RECREATION LIBRARY HOURS

TUES., WED., THURS.  
6:00-9:00 p.m.

WEDNESDAY  
1:00-4:00 p.m.

SATURDAYS  
1:00-4:00 p.m.

**New Location  
3 Jameswood**

## Voxair

**VOXAIR OFFICE HOURS:**  
MONDAY and THURSDAY 1-4 p.m.

**TELEPHONE**  
889-3963

**HEURES DE BUREAU — VOXAIR**  
LUNDI et JEUDI de 13h à 16h

**Telephone-answering system operates remainder of week/Repondeur automatique pour le reste de la semaine  
Produced by/Produit par XACT Inc. /Phone 889-3013/Fax 888-0715**

<p><b>Editor-in-Chief/Rédacteur-en-chef</b> - L.Col J. Forestell - 833-5281</p> <p><b>Managing Editor/Directeur-Gérant</b> - Capt Tom Walls - 833-6741</p> <p><b>Production Editor/Production</b> - Capt Wayne Joy - 833-5136</p> <p><b>Assistant Editor</b> - Lt Guylaine Coderre - 833-6106</p> <p><b>Assistant Editor</b> - Lt Kim Lachance - 833-6671</p> <p><b>Assistant Editor</b> - Lt Joe Fewer - 833-6740</p> <p><b>Business Manager</b> - WO Rick Shantz - 833-5230</p> <p><b>Accountant/Comptable</b> - Pte Legge - 833-5335</p> <p><b>Office Manager/Chef de Bureau</b> - Colleen Guntner - 889-3963</p> <p><b>Advertising/Publicité</b> - Mr. Jim Holland - 832-0115</p>	<p>VOXAIR is the unofficial Service newspaper of CFB Winnipeg and is published every two weeks under the authority of the Base Commander, Col. H.C. Armstrong, CD. Opinions and views expressed do not necessarily reflect those of the Editor, the Base Commander or the Department of National Defence. The Editor reserves the right to edit or reject any editorial or advertising material. Correspondence should be addressed to: VOXAIR, Bldg. 4, CFB Winnipeg, Westwin, Manitoba R3J 0T0.</p>	<p>VOXAIR est le journal non officiel de la BFC Winnipeg et est publié avec la permission du Commandant de la Base, le colonel H.C. Armstrong, C.D. Les opinions et les points de vue qui y sont exprimés ne sont pas nécessairement ceux de l'éditeur, le Commandant ou le ministre de la Défense nationale. L'éditeur réserve le droit de modifier ou refuser la publication d'un article ou d'une annonce publicitaire. Toute correspondance doit être adressée à: VOXAIR, Bldg. 4, BFC Winnipeg, Westwin, Manitoba R3J 0T0.</p>
---	---	---

**DEADLINE 12 AUGUST 91/DATE DE TOMBÉE 12 AOÛT 91  
NEXT ISSUE 21 AUGUST 91/PROCHAINE PARUTION 21 AOÛT 91**

 Second Class Mail. Reg. No. 1725 ISSN 0300-3213

Continued from Page 1

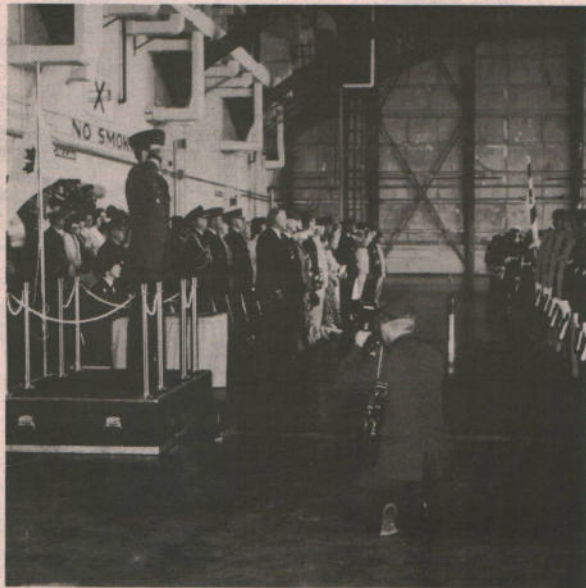
# CFB Winnipeg Command



BGen Armstrong signs the Change of Command Certificate — Le BGen Armstrong signe le certificat de passation de Commandement.



BGen Armstrong & BGen Buckham, followed by Col Proulx and CWO Scott inspect the Wing — Le BGen Armstrong et le BGen Buckham, suivit par le Col Proulx et l'Adjuc Scott, inspectes les troupes.



BGen Armstrong receives the salute from the March Past — Le BGen Armstrong reçoit le salut de Défilé.



BGen Armstrong, BGen Buckham and Col Proulx signing the Change of Command certificates — Le BGen Armstrong, le BGen Buckham et le Col Proulx signes les certificats de passation de Commandement.

WINNIPEG JEEP EAGLE

1430 ELLICE AVE.

774-4444

DESERT STORM APPRECIATION DAYS

ONLY AT

WINNIPEG JEEP EAGLE 1430 ELLICE AVE.

7.9%\*  
O.A.C.

\$1000.00\*

CASH REBATE

up to  
\$2,000\*  
factory  
rebate

For all registered military personnel Winnipeg Jeep Eagle and Chrysler Canada will extend an additional . . . . . over and above the regular factory rebate or low interest financing on the purchase of a new car at WINNIPEG JEEP EAGLE.

\* See dealer for details



Barry Sweeney

## Neville

If you only buy one cassette or CD this year make it Aaron Neville's "Warm Your Heart" (A&M). This is an album that will rocket to the top of the best seller lists and within the next six weeks you'll see Neville duking it out on the charts with NWA, Paula Abdul, and the Ice-Man's Extremely Live set.

Aaron, who sings with his brothers Art, Charles and Cyril, as the Neville Brothers, broke into the big time in the late 60s with his soulful "Tell It Like It Is". A whole new generation of fans rediscovered him on Linda Ronstadt's "Cry Like A Rainstorm — Howl Like The Wind" album. The tasteful collection of moody ballads featured four duets, two of which won Grammy Awards, "Don't Know Much" and "All My Life".

Ms Ronstadt along with George Massenburg produced Aaron's "Warm Your Heart" and this is without a doubt a five star, stone smash. From the haunting beauty of "Louisiana 1927" through the sheer beauty of "Everybody Plays The Fool", the duet with Linda on "Close Your



Eyes" and the spine-tingling beauty of "Ave Maria" this album is pure perfection. While the album is one highlight after another "Don't Go Please Stay", "Everybody Plays The Fool", "Angola Bound" and "That's The Way She Love" will all have to be considered for singles release. Absolute musical magic. This will have to be the odds-on favourite for next year's awards. Aaron Neville demonstrates pure vocal dynamite.

## Damian

Immensely popular as Danny Romalotti on the popular TVer The Young and The Restless, Michael Damian vaulted to the top of the singles charts with his 1989 re-make of David Essex' "Rock On". The album "Where Do We Go From Here" spawned a trio of hit singles and led to a lengthy international concert tour.

His current release "Dreams of Summer" (A&M) showcases Damian's multitude of talents from songwriter and arranger to vocalist and producer. The songs here range from the bitter-sweet "What A Price To Pay", which is the debut single, through the highly commercial "Love Is The Thunder (You Turn Me On)", "I Had a Dream" and "Wait For Summer".

Michael's previous releases "Love Is A Mystery" (1985), "Michael Damian" (1986) and "Where Do We Go From Here" have brought him considerable success but, "Dreams of Summer" is a powerful outing that should catapult him higher than any of his previous works.

## Joe Jackson

Joe Jackson's recording career started in 1979 with "Look Sharp" (A&M) and has progressed through "Night & Day", the instrumental "Will Power", and the "Tucker" soundtrack for the Francis Ford Coppola movie and 1989's "Blaze of Glory". He was signed to the Virgin Records label last year and his debut for the new label is his current "Laughter & Lust" a good-time set of diverse subject materials led by the "Obvious Song".

For the 37-year-old native of Burton-on-Trent, England, "Laughter & Lust" is an aptly titled gem that hits on all cylinders. On the "laughter" side, Joe clicks with the satirical "Hit Single" which faces the chart situation head on and the ridiculous situation we all face on a daily basis via "It's All Too Much". On the "lust" side of this release Jackson apprises a variety of dilemmas

through such tracks as "The Other Me", "Drowning" and "Stranger Than Fiction".

"Laughter & Lust" is a thirteen-song outing that should see a number of the tracks quickly drawing some heavy radio response. Jackson currently has planned European and North American tours and may possibly extend to Japan and Australia.



Joe Jackson

## Sweeney's Scene

One of the most hotly contested issues of modern Canada has been the smoking/no-smoking issue. People who, in the past, would never consider putting stickers on their entrance doors or on the glove compartment of their cars have placed no-smoking signs. On the other side of the coin smokers are sending tons of "tax protest" cards to Ottawa. Taverns, the last bastion of no-smoking may have set aside an area for non-smokers, that will obviously bring a whole new meaning to the term "butt-out".

## THANK-YOU

In appreciation of  
World Peace,

Fishing Lake Lodge

offers all

military personnel

a 2 for 1 special.

The best fly-in  
fishing and 4-star

accommodation in

Canada!

Offer expires

Sept. 30, 1991.

For bookings & info.:

**FISHING LAKE LODGE**  
(1990)

Bissett, Manitoba  
ROE OJO

(204) 277-5262

# Professional & Business Directory

### CHAPMAN GODDARD KAGAN TALLIN & KRISTJANSSON BARRISTERS & SOLICITORS

George E. Chapman, Q.C. George A. Derwin, B.A., LL.B. A.F. Kristjansson, Q.C.  
Donna G. Kagan, LL.B. Alan R. Goddard, B.A., LL.B. Bryan J. Peters, LL.B.  
Kelly P. Land, B.A., LL.B.

1864 Portage Avenue Phone 888-7973

### RUTLEDGE & DYKER

R.F. RUTLEDGE, B.A., LL.B.—A.L. DYKER, B.A., LL.B.  
COUNSEL — A.I. UNGER, B.A., LL.B.

COUNTRY CLUB PLAZA

310-3025 PORTAGE AVE. 888-3204 FAX: 837-3638

### BALDWINSON AGENCIES

Rec Centre (Whytefold Rd.)

Autopac 889-2204

### The ARGUS Hobby Shop

(Overlooking Runway 36)

- Decals
- Vacu-forms
- Magazines
- Miniatures

Telephone: (204) 837-7677



5-2082 Ness Avenue, Winnipeg, Manitoba R3J 0Z3

- Model Kits
- Books
- Games
- Paints

### DENISET, JOURDAIN ET BOILY

AVOCATS ET NOTAIRES

Me Pierre Deniset, B.A., LL. B.  
Me Guy Jourdain, LL. B. (Montréal), LL. B. (Manitoba)  
Me Jean-Paul Boily, B.A., LL. B.

Me Roxroy O. O. West, B.A., M.A., LL. B.

\*Également membre du Barreau du Québec

202, boulevard Provencher, bureau 200  
Saint-Boniface (Manitoba)  
R2H 0G3

Téléphone: 235-1378  
Télécopieur: 233-9762

Rabais de 20 % sur nos honoraires  
professionnels pour les militaires  
de la base et les membres de leur  
famille immédiate.

Première consultation de 30 minutes gratuite.

### NEMY, BROWN & ROY

Barristers Solicitors Notaries

Barry A. Roy, B.A., LL.B. John C. Brown, B.A., LL.B.  
Jack M. Rabkin, B.A., LL.B.

200-2727 Portage Avenue (Courts of St. James Shopping Centre)  
Phone: 888-8890

### BEGIN, DOYLE, MENEK

JILL BEGIN, LL.B. WILLIAM DOYLE, B.A., LL.B.  
RONALD MENEK, B.Sc., LL.B.

### BARRISTERS & SOLICITORS

FREE OFFICE CONSULTATION

427 Academy Road (at Niagara), Upper Level  
Winnipeg, Manitoba R3N 0C2 Fax No. 489-5754

488-3337

### TUXEDO PARK HAIRSTYLING & BARBERING

146-2025 Corydon Avenue, Winnipeg, Man. R3P 0N5

BEAUTY SALON  
489-9079  
MONDAY-SATURDAY  
HOURS: 9-5

Cuts - Perms - Colours - Shaping  
For Men, Women and Children  
MEN'S HAIRPIECES FITTED

MEN'S HAIRSTYLING  
& BARBERING  
489-7997  
CLOSED MONDAY  
HOURS: 8-6, SAT. 8-5

### SILVER HEIGHTS DRY CLEANING CENTRE

837-7209

Professional Cleaning & Pressing  
Special Rates on Uniforms  
2249 Ness Avenue

Make your move.



PARTICIPATION

Next Voxair 21 August 1991



# Central Flying School

## Past and Present



I know many of you have been anxiously waiting for Central Flying School (CFS) to come good on a promise made albeit some time ago. Well! Here it is; the second part of a two part article on Central Flying School.

This article will pick up where the last one left off concentrating on the present day role of CFS. However, for those of you who have misplaced the previous article or have lent your personal copy of the VOXAIR to a former friend, a brief recap is in order.

As you recall, CFS has a proud history associated with flying training throughout. Flying Instructor Flight (FIF) was formed at Camp Borden in April, 1939. Following the outbreak of "the big one" WWII, the school moved to RCAF Station Trenton and was renamed Central Flying School. During WWII the primary duty for CFS was to train flying instructors for the British Commonwealth Air Training Plan (BCATP). During the period from 1959 to 1964 CFS changed location a number of times to include: Saskatoon, Gimli, and finally Winnipeg. As part of the integration CFS was disbanded and remained so for 10

years until 1981 when "present day" CFS made its triumphant return.

Now that we are all "up to speed", let's look at Central Flying School today.

CFS is located in 16 hangar which is found on the southwest corner of the airfield; it is a separate unit, with 26 staff members comprising a Standards Section and the Instrument Check Pilot School (ICPS).

The Standards section is ultimately responsible to ensure that "Professionalism" continues to be the benchmark of Canadian Forces Pilot and Navigator Training at all levels. In so doing, the Standards section conducts annual formal training evaluations along with semi-annual staff assistance visits to the flying training schools at Portage la Prairie, Moose Jaw and Winnipeg. Additionally, at an international level, the Standards section conducts annual evaluations on the Jamaican Defence Force Air Wing to upgrade instructional categories and ensure standards and proficiencies are maintained. In the training environment, much time is spent on quality control to ensure that the product of

the individual training units meets the needs of the CF. But, it doesn't stop there; the standards section actually liaises with the OTUs to ensure that the graduate is performing up to standard in his/her environment. Furthermore, some of the time is spent evaluating new training aircraft and systems on behalf of AIRCOM and NDHQ.

The Instrument Check Pilot School ensures Canadian Forces Pilots continue to maintain an enviable level of expertise with regards to all aspects of instrument flying. As the name implies the Instrument Check Pilot School is in fact a school in its own right, training up to 80 members a year through regular courses; the course, 4 weeks in duration, prepares Canadian Forces pilots for duties associated with all aspects of instrument flying. Additionally, the ICPS assists Air Command and NDHQ staff to ensure instrument approaches are properly designed and that instrument procedures are proper, effective and adhered to. In a futuristic sense, the ICPS also remains abreast of the latest innovations regarding avionics

equipment and cockpit instrumentation.

From the outset, it is rather obvious that CFS is highly involved with all levels of flying training development. As such, CFS has a training development officer who performs an invaluable function with respect to analysis of training, training publication development, amendments and instructor development.

As you can well imagine, a unit of this nature requires extensive administrative support. To this end the support staff at CFS are true professionals; always there when you need them.

Throughout this article reference has been made to the flying environment. Well, somewhere behind the scenes there must be an aircraft; in fact, there are many. The Tutor built in the 1960s is that sleek little two seat jet used by many (including the Snowbirds). CFS also uses a Jet Ranger often disguised as a helicopter and for the slower moving CFS types we have the rather tame King Air and Dash 8 aircraft. All of these aircraft are used to accomplish valuable air-

borne training. As well, we presently have a T-40 Flight Simulator which is used to refresh ICP candidates on Multi-Engine operation and to provide both Helo and Jet Pilots an introduction to crew cooperation and flight director operations.

CFS is proud of its heritage and the role it has played over the years. Our officers are highly qualified QFT's and ICP's and because of their diverse background, are highly regarded in the CF at large. The fine traditions of the unit, combined with a search for new and improved instructional techniques ensure the pilot and navigators trained by the CF are ready to meet the challenging tasks which lie ahead. As the system changes to keep pace with the Canadian scene, CFS will continue to play an important role, albeit, possibly a changing one. For instance, CFS has recently taken an active role in air cadet operations across Canada, providing professional advice when required.

Before signing off, can you figure out what our motto is? Hint — use "mirror" technology.

ME LEVCH LODVA JHVL JHEX WVA LEVCH LOWOKBOM  
HODIE DOCEWNS NJ CBVS DOCEVNL

# Service Commercial Regular Domestique

## Par Air Canada

Le moment que nous attendiez est finalement arrivé! A la suite d'un processus de compétition, un contrat de trois ans a été octroyé à Air Canada pour opérer un service nolisé régulier à l'intérieur du Canada. Air Canada va opérer un Boeing 727 ayant une configuration de 136 passagers, c'est à dire neuf sièges dédiés aux VIP's et 127 sièges classe économique.

Le début des opérations sera le 3 juin 91 avec un vol en direction de l'ouest, utilisant les terminaux commerciaux seulement. Ces aéroports sont:

- A. Aéroport International d'Hali-fax;
- B. Aéroport International d'Ota-tawa;
- C. Aéroport Lester B. Pearson de Toronto, Terminal 2;
- D. Aéroport International de Winnipeg;
- E. Aéroport International d'Ed-monton; et
- F. Aéroport International de Vancouver.

Ces vols opérant selon l'horaire suivant (heures locales): YF300 mardi/jeudi/samedi/di-manche

ARR	VILLE	DEP
—	Vancouver	0730
0954	Edmonton	1035
1319	Winnipeg	1400
1715	Toronto	1800
1900	Ottawa	1950
2221	Halifax	—
YF301	lundi/mercredi/vendredi/samedi	
ARR	VILLE	DEP
—	Halifax	0730
0811	Ottawa	0855

0940	Toronto	1050
1220	Winnipeg	1305
1400	Edmonton	1445
1511	Vancouver	—

Toutes les politiques et procédures décrites à l'OAFC 20-20 s'appliquent au service nolisé régulier à moins qu'elles ne soient adressées spécifiquement dans cet article.

Le système de priorités est toujours en vigueur. Cependant certaines procédures ont été modifiées afin de s'ajuster aux facilités commerciales. Les incertitudes reliées aux voyages ont été éliminées autant que possible. Conséquemment, les passagers ne seront pas déplacés.

Pour les voyages en service commandé, les réservations seront acceptées 90 jours à l'avance, au lieu de 60, avant la première date de départ, et peuvent être confirmées jusqu'à trois jours avant la date du départ. A ce moment, le vol sera temporairement inhibé afin de permettre la confirmation des passagers ayant appliqué pour un voyage en priorité cinq. L'inhibition prendra fin approximativement 36 heures avant le départ pour permettre de faire d'autres réservations pour passagers en devoir (incluant priorité deux "Blue Bark" et priorité trois "voyage pour raisons personnelles"). Si des siège n'est disponible, ces réservations seront enregistrées dans le système Astra sur une liste d'attente. Les passagers sur la liste d'attente obtiendront une confirmation si une annulation est enregistrée.

En cas contraire, ils devront se présenter à l'aéroport et s'enregistrer comme passager sur liste d'attente. Dans tous les cas, il est primordial que les passagers en service commandé (incluant priorité deux "Blue Bark" et priorité trois "voyage pour raisons personnelles") soient enregistrés dans le système Astra. Ces derniers doivent se rapporter à l'aéroport déjà enregistrée dans le système Astra. Ils peuvent obtenir un siège si un passager ne se présente pas.

Le changement le plus important est que les passagers ayant fait une demande de voyage en priorité cinq verront leur siège confirmé approximativement deux jours avant l'heure prévue du départ. Après leur confirmation, les passagers en priorité cinq seront traités exactement de la même façon que les passagers en service commandé. Les membres peuvent faire une demande pour un voyage en priorité cinq au plus tôt 21 jours et au plus tard trois jours avant l'heure prévue du départ. C'est au requérant qu'il revient de se renseigner auprès du bureau des transports pour vérifier s'il y a confirmation. Les passagers en priorité cinq se doivent d'aviser le bureau des transports un minimum de 48 heures à l'avance s'ils sont dans l'impossibilité de voyager, afin que leur siège puisse être alloué à un autre applicant. Il ne sera plus possible de voyager sur réservation conditionnelle pour ces deux vols. Les procédures s'appliquent aux pro-

rités quatre (en congé) priorité deux "Blue Bark" et priorité trois "pour raisons personnelles" (sauf tel qui détaille dans ce paragraphe) demeurent inchangées.

Aucune réservation ne sera acceptée pour un enfant non accompagné de 16 ans et moins.

Les passagers pourront s'enregistrer à un comptoir d'Air Canada deux heures avant de départ du vol. Le comptoir classe exécutive doit être utilisé par les VIP's priorité un. Les passagers doivent aviser les agents d'Air Canada qu'ils s'enregistrent pour le vol YF300 s'ils voyagent vers l'est, ou YF301 s'ils voyagent vers l'ouest. Aucun enregistrement sera fait moins que 30 minutes avant le départ du vol.

Les passagers en priorité un (incluant l'époux/épouse et aide de camp, si tel est le cas) pourront s'enregistrer au comptoir classe exécutive d'Air Canada où une carte d'embarquement pour VIP du MDN leur sera remise. Sur présentation de cette carte d'embarquement VIP du MDN, les passagers auront accès au salon Maple Leaf. Des sièges classe affaire situés dans les deux premières rangées à l'avant de l'avion seront alloués aux passagers en priorité un.

Les documents spécifiés à l'OAFC 20-20 sont toujours requis. Les cartes d'identité du MDN pour tous les militaires et les employés civils du MDN, et un équivalent commercial acceptable pour tous les autres passagers, seront requises. Tous les

passagers devront avoir en leur possession leur numéro de dossier, obtenu au moment où la réservation a été effectuée, pour référence rapide au cas où leur nom n'apparaîtrait pas sur la liste.

Après la vérification de la carte d'identité, une carte d'embarquement sera émise par l'agent à tous les passagers. Cette carte d'embarquement constitue le seul document requis pour passer dans la zone contrôlée et embarquer dans l'avion. Aucun billet n'est requis. Sauf pour les VIP's, tous les sièges sont alloués par l'agent sur une base premier arrivé, premier servi.

Les vols du MDN seront affichées sur les écrans sous la désignation YF, pas Air Canada. Les annonces d'embarquement feront référence au "vol nolisé du MDN YF 300 ou 301".

Les militaires doivent porter l'uniforme tel que stipulé à l'OAFC 20-20.

Le transporteur acceptera jusqu'à 23 kg (50 livres) de bagages limités à deux pièces de bagages enregistrés par passager; l'une de ces pièces n'excédant pas 158 cm (62 pouces) et l'autre n'excédant pas 140 cm (55 pouces). Cette limite peut être augmentée de 23 kg (50 livres) total, consistant d'un maximum de deux pièces supplémentaires, si des bagages excédentaires ont été autorisés et approuvés en accord avec l'OAFC 20-15. Les passagers en possession d'une autorisation de bagages excédentaires

cont'd on page 7

# CFANS Update



biased video, comparing navigation training on the Hercules and on the Dash 8. While students flying the Dash 8 may be a little more comfortable, the idea of having a stewardess serving inflight meals is ridiculous. We could never afford to give up the weight of one extra crew member in fuel!

Members of Basic Air Navigation Course 9006 graduated from CFANS on 25 Jun 91 (see photos). Neither a severe thunderstorm with strong winds and rain, nor a power failure in 10 Hangar during the Parade, kept the graduates from receiving their wings. The Reviewing Officer for the occasion was MGen J.D. O'Brien, CMM, CD, Commander Fighter Group / Canadian NORAD Region. After dinner that evening at the Officers' Mess, the graduates presented a somewhat

Last month a Course Welcoming/Mug Out was held at the Officers' Mess to greet the members of Course 9104 and to say farewell to several staff members. Another social event included the 2nd Monthly Poker Night hosted this time by Sylvia Wood. The munchies served this time were far superior to those served by Capt Levack, who nevertheless has proposed that he host the next soirée at an exotic venue on Gull Lake. Details to be announced later.

As the last Voxair edition came out on 12 Jun, we would like to extend our belated congratulations to Mark and Nancy Cookson on the birth of their daughter, Emily on 18 Jun 91. The Baby Boom is alive and well at CFANS. Stay tuned for more new arrivals later this summer and fall.

Brigadier-General H.C. Armstrong, CD, past BComd of CFB Winnipeg and currently the Deputy Commander Fighter Group/Canadian NORAD Region will be the guest of honour for the Graduation Ceremony and Dinner for Course 9007. The 8 Aug event will officially conclude an era at CFB Winnipeg, as the graduates are the last to train on the C-130 Hercules. Just a reminder that all guests should be seated for the Graduation Parade by 1845 and the dinner begins at 2030 hrs. See you there.

## A Ducky Job ...



Capt Rich MacKinnon, an instructor at CFANS, looks quite discouraged to see so many ducks, ready to start the race.

Le capitaine Rich MacKinnon, instructeur à l'ÉNAFC, semble quelque peu découragé de voir autant de canards, prêts à prendre le départ.



Captain John Nowak (squatted), Second Lieutenant Richard DeBruyn, as well as many other instructors and students at CFANS do everything they can to stop the flight of numerous ducks crossing the finish line.

Le capitaine John Nowak (accroupi), le sous-lieutenant Richard DeBruyn, de même que plusieurs autres instructeurs et étudiants à l'ÉNAFC font tout ce qu'ils peuvent pour arrêter les nombreuses volées de canards les "canardant" à tour de rôle à la ligne d'arrivée.

What you are about to read is not a canard. On June 2nd, some Canadian Forces Base Winnipeg soldiers released and later captured over 22,000 ducks. A heck of an exploit, wasn't it?

But some explanations are required. The ducks were made of plastic, therefore they could not take off, which greatly helped the soldiers. The thousands and thousands of yellow creatures were part of the annual Duck race, organized in many Canadian cities to collect money to pay the bill for heart and stroke research and education.

"The race has occurred for four years in Winnipeg, and on each occasion some instructors and students from the Canadian Forces Air Navigation School (CFANS) have contributed to its success," said Capt John Nowak, an instructor at the school.

According to the Air Navigator, "because the stream of the Assiniboine River is not regulated by canals, as is the case in Ottawa, it makes our work a little bit harder. The ducks are swimming quite rapidly down the 1.5 kilometer run. Despite all of our efforts to stop their course, some passed through the nets, which created a complete turmoil."

With a smile, he adds, that because of that it is not surprising to see the workers at the finish line, who have been ducked many times, totally wet, to the great delight of the thousands of spectators. In addition, who other than soldiers would be brave enough to spend more than two hours in waters from which Winnipeg derived its name. (Winnipeg is an Indian word meaning murky water) It helps to be quackers to do this kind of thing, although since nobody gets paid they can't be accused of feathering their nests. What a downer!

According to Captain Nowak, "every soldier on site is a volunteer. Despite their studies and numerous occupations, many feel it is important to give some of their time to a good cause. Which in the long run, could help save one of their kin." ... by Lieutenant Jean Morissette, Public Affairs Officer in Winnipeg.

Photos Sergeant Bob Thompson.



MGen J.D. O'Brien salutes the Flag during the Inspection of the 9006 Wings Graduation Parade.



Basic Air Navigation Course 9006. Wings Graduation Ceremony. Back Row (L-R): Lts Rob Boettcher, Todd Smart, Vince Roy, Steve Mulligan, Colin Wass and Tom Pilz. Front Row (L-R): Lt Stéphane Francoeur (honour graduate), LCol S.A. Baines (A/BComd), MGen J.D. O'Brien, LCol T.F. Watt, and Capt M.J. Lecours (course director).

## La Danse des Canards

Non, ce n'est pas un canard! Le 2 juin dernier, des militaires de la Base des Forces canadiennes Winnipeg ont bel et bien laissé s'échapper puis rattraper, plus de 22 000 canards, et ce en moins de deux heures. Tout un exploit, n'est-ce pas?

Mais quelques éclaircissements d'imposent. Les canards étaient faits de matière plastique, ils ne pouvaient donc s'envoler, ce qui a grandement facilité le travail des militaires. Ces milliers de créatures jaunes prenaient part à la traditionnelle course des canards organisée dans plusieurs villes canadiennes, dans le but d'amasser des fonds pour la recherche et la prévention des maladies cardiaques.

"Cela fait quatre ans que cette course a lieu à Winnipeg, et à chaque occasion des instructeurs et des étudiants de l'École de navigation aérienne des Forces canadiennes (ÉNAFC) ont contribué à son succès," admet le capitaine John Nowak, instructeur à cette école.

Toujours selon le capitaine Nowak, "le fait que le courant de la rivière Assiniboine ne soit pas contrôlé par des écluses, comme c'est le cas à Ottawa, rend notre

travail un peu plus difficile. Les canards descendent le parcours de 1,5 kilomètres assez rapidement et malgré tous nos efforts pour arrêter leur course, il arrive que certains passent tout droit. Ce qui déclenche tout un branle-bas de combat."

Il ajoute en riant, qu'à cause de cela, il n'y a rien de surprenant à voir tous les gens qui travaillent à la ligne d'arrivée être détrempés comme des canards; et ce au grand plaisir des milliers de spectateurs. De plus, qui d'autre que les militaires sont assez braves pour passer plus de deux heures dans des eaux qui ont inspiré le nom de Winnipeg. (Winnipeg : mot indien signifiant eau obscure et ténébreuse)

Selon l'instructeur, "tous les militaires présents sont des volontaires. Malgré leurs études et leurs occupations diverses, plusieurs se font un devoir de consacrer quelques heures de leur temps pour une bonne cause, et qui en bout de ligne permettra peut-être de sauver un des leurs." ... par le lieutenant Jean Morissette, officier des affaires publiques à Winnipeg. Photos sergent Bob Thompson.

# Training Camp For Ground Search and Rescue Team

On 27 May 91 members of the CFB Winnipeg Ground Search and Rescue Team (GSAR) deployed to the training camp, northeast of Lac du Bonnet, for a week of training.

Upon arrival at the camp all personnel were briefed on the training schedule and tasks to be conducted throughout the week. With favourable weather, team personnel were able to build a boat launch, erect a dock, build a screened-in gazebo and conduct minor repairs to the trail leading to the camp. Although the work was demanding, physically, and the normal fight with mosquitoes, leaches and blisters prevailed, all tasks were completed, achieving carpenters. Pte Frost kept up his reputation with providing well cooked food for the troops, which hit the spot after a hard days' work.

Training goals that are met are most certainly obtained easier when enjoyment is included. GSAR ensures this enjoyment exists and throughout the week a few smiles were seen and there were some fish caught. To finish off the training, all GSAR members were ordered to attend a Mess Dinner, Ground Search Style.

On 31 May GSAR redeployed to CFB Winnipeg, returned stores and returned to their workplace in anticipation of the next call. Will it be an exercise or the real thing? If it is the real thing members of the CFB Winnipeg GSAR will endeavour to uphold its motto "We search so others survive".



GSAR members prepare the BBQ pit. L-R Pte Martin, MCpl Ouellette, Cpl Cote and Cpl Guimond.



MCpl Stewart retrieving the GSAR boat upon completion of the training week.



GSAR prepare for the trip home. Back Row L-R: Pte Frost, MCpl Ouellette, MCpl Stewart. Front Row: Capt Cote, Pte Martin, Cpl Guimond, Cpl Trebels, MWO Gosse and Sgt Slobodzin.

## Just to Say Thank You

On May 31st, the leaders of all political parties forgot for a few minutes their eternal fights, to pay a unanimous tribute to the Canadian Forces members, based in Manitoba, who served in the Persian Gulf. Forty-six of the 55 veterans were present, and were first invited to attend the official speeches by the three leaders in the room of the Legislative Assembly. "Manitobans are not about to forget what you did for peace and democracy", said the

Manitoba Premier, Gary Filmon, during his speech. After the normal deliberations and an official picture, the Premier invited the service people to join him and the other MLAs to an informal reception. On this occasion, many politicians questioned the veterans on their experience; which led to many interesting real war stories.

by Lieutenant Jean Morissette, Public Affairs Officer in Winnipeg.



The Premier of Manitoba, the Honorable Gary Filmon welcomes Captain Bruno Arès, a pilot with 429 Squadron. Photo Corporal Bill Murphy (WGC91-366-19)

## Cont'd from Page 5 Service Commercial

doivent en informer l'agent au comptoir d'Air Canada et mentionner leur numéro de dossier. Une pièce de bagage de cabine par passager peut être transportée en autant que les dimensions n'excèdent pas 23 x 41 x 51 cm (9 x 16 x 20 pouces).

Les passagers sur ces vols seront couverts par la même assurance s'appliquant déjà à tous les autres passagers d'Air Canada et les réclames doivent être soumises directement à Air Canada et doivent inclure la carte d'embarquement ainsi que les étiquettes de bagages. La couverture d'assurance pour les passagers en devoir et en congé sur les vols YF300 et 301 est de 500 mille dollars.

Les frais d'embarquement pour les voyages en congé ne seront plus perçus sur aucun vol nolisé ou vol des Forces Canadiennes. Les bureaux de transport doivent cesser de percevoir les frais d'embarquement à compter du 3 juin 91.

Des repas/collations ainsi qu'un service de breuvage (non-alcoolique) servis durant les périodes réservées à cette fin. Si requis, des repas spéciaux peuvent être demandés dans l'Astra au moment où la réservation est effectuée.

Une carte d'embarquement pour un transporteur régional associé avec Air Canada (Air Alliance, Air BC, Air Ontario, Air Nova, Air Toronto et Northwest Territorial) sera émise aux passagers voyageant sur le vol nolisé du MDN et en possession d'un billet pour une correspondance. Il est interdit de fumer.

En cas de retard de plus de trois heures ou d'une annulation de vol, la séquence des événements sera comme suit:

1. Les passagers en route ou les passagers en transit, sans distinction de priorité, seront protégés sur le prochain vol d'Air Canada ou d'un autre transporteur commercial;
2. Si le départ du vol alternatif

n'est pas prévu dans les trois heures, les passagers en route peuvent accepter soit le vol alternatif ou le remboursement des dépenses encourues à la suite de l'interruption du vol;

3. Si aucun vol alternatif n'est disponible ou si le passager décide d'accepter le remboursement des dépenses de vol interrompu; accommodation, transport à/de l'aéroport et les repas seront offerts d'après les standards d'Air Canada;

4. Que ce soit pour les passagers des autres aéroports ou les passagers d'origine, Air Canada arrangera un vol alternatif aussitôt que possible; et

5. Les correspondances commerciales seront arrangées par Air Canada pour les passagers affectés.

Ce nouveau vol régulier commercial sera une façon plus efficace et pratique de voyager pour les membres et leurs dépendants. Il ne résultera un service garanti et sur lequel on pourra se fier. Prenez-en avantage!

**Make your move.**

**PARTICIPATION**

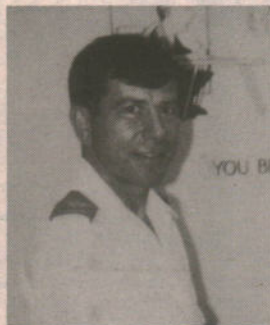
## #43 Royal Canadian Air Cadet Sqn 50th Anniversary

The #43 Royal Canadian Air Cadet Squadron will celebrate from the 30 Aug to 1 Sept, 1991 with a reunion, including such activities as: a banquet, horseshoes, dance, radio controlled air show, drumhead service on Sunday and possibly a fly past from a former cadet, who is now a member of the Canadian Air Force.

Former cadets, officers, civilian members or other persons associated with the Squadron, present or past, are asked to forward their names, addresses and years involved to: #43 North Battleford Squadron Reunion Committee, Adele DeLong, 1262-98th Street, North Battleford, SK S9A 0L9, (306) 446-0240.

Should you know of others involved please forward their names and addresses.

# PROMOTIONS



MWO Serge Brousseau, CE Production Superintendent (N) recently received his Chief Warrant Officer rank insignia. The bad news is that Serge only gets to put them on as he passes through the doors of NDHQ on 1 August on his way to his posting with the North Warning System Office. Congratulations, Serge!



Cpl Dwight Campbell recently received his promotion to that rank. Dwight is employed in Aircraft Servicing as an Airframe Technician.



Pte Boone received her first chevron on 18 May 91.



LCol Meindl and Maj Lupien are flanked by three recent promotees at Base Transportation. As of 1 Jul 91, Leo Fraser will be MWO; Gordie Harrison and Brian Stein will be Warrant Officers. Congratulations to all three individuals.



Cpl Leanne Baziuk of BSup received her hooks, effective 31 May 91.



MCpl Corey Ouellette recently received his promotion to that rank. Corey has worked as an Aero Engine Tech on Hercules, Tutors, and Dash 8 Aircraft in Aircraft Servicing for the past 6 years. Congratulations on your promotion and good luck in your posting to Portage.



Sgt Lynn Skwarko of BSup received her new rank, effective 4 May 91.



Sgt Gail Miller, BSup, was promoted on 1 Jul 91 to her new rank.

## Military Police Reach Milestone

### Come Into the Garden!

Come into the garden with the white picket fence,  
With the pale, pastel lilacs — where the berries grow dense!  
The gate is open and inviting for a daytime stroll,  
The corn grows tall and the cabbages are whole!  
The sun is riding high in the sky,  
And the sleepy, white owl is wondering why!  
As I walk through the trail leading to the pretty rock-bed,  
I get squirted by water where the fountain comes to a head!  
The colors are vivid as I admire all the beautiful flowers,  
This is a cool place to unwind after sweating long hours!  
The nearby horses are hungry and whinnying to get in,  
But if they trample the raspberry bushes — that would be a sin!  
Dark clouds are looming and a storm is imminent, you see,  
It's pouring rain in the garden, but God meant it to be!

by Carolyn Gibson

23 May 91 was a milestone for the Military Police Section CFB Winnipeg. The time was 1400 hrs and for the first time in the history of the Military Police Section, at least that anybody can remember, did all members work under one roof.

Guests from Branches within the Base, Aircom HQ, SSO Secur, Canadian Corps of Commissionaires, local Royal Canadian Mounted Police and Winnipeg Police Department personnel were on hand to witness the Official Opening. Col H.C. Armstrong, Base Commander, cut the ribbon, officially opening the building.

A tour of the Military Police Section was given to all guests, followed by a light snack and refreshments.

All members of the Military Police Section are proud of this new building and appreciate the support received from the Base in insuring the project's completion.

SECURITAS.



Col H.C. Armstrong, Base Commander, and Lt(N) C.R. Farmer, B Secur O, signing the Official Opening Certificates.



LCol Marcotte S.N., Aircom SSO Secur, and Pte Flowers R.D., youngest MP at CFB Winnipeg cut the Securitas Cake. Looking on are Lt(N) Farmer, B Secur O, and Col Armstrong H.C., Base Commander.



1400 hrs, 23 May 91, Col H.C. Armstrong, Base Commander, CFB Winnipeg, cutting the ribbon officially opening the newly extended MP Section. Looking on are Lt(N) Farmer, B Secur O and Maj Carpenter, B Ops O.

### MOVING?

For certification of appliances call Dwight

at 222-6556 anytime.

# Congratulations 733 Comm Squadron

Congratulations are in order again for a few Sqn personnel. Special recognition must go to the Sgt John Kelly who has reached a milestone in his career by receiving the first clasp to his CD. Sgt Keith Thistle was also presented with his CD.

I am also pleased to report a number of Sqn personnel who have recently received their first chevrons. They are Pte Brian Lahner, Pte Kevin Wilson, Pte Dana Bouchard, Pte Sonja Simmons, and Pte Chantal Denis. This is only the first step in what will hopefully be long and successful careers in the CF.

The Sqn will also be saying farewell soon to Maj Reed McKay who will be leaving us for the big city of Toronto. The new C.O. will be Maj Lyle Geier who comes to us from the I.P.R. section right here in Air Command Hq. A change of command parade will be held on the 28 June. Until next time.

MCpl Mark Young



Sgt John Kelly was presented with the first clasp to his CD.



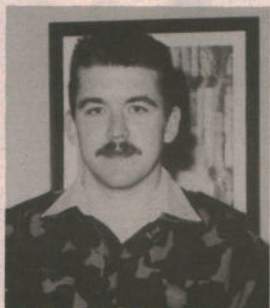
Sgt Keith Thistle received his CD.



Pte Gilles Goulette recently promoted to "Pte Trained". Gilles is employed as Airframe Tech. on Tutors, Hercules, and Dash-8 Aircraft.



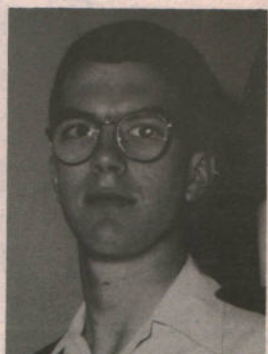
Pte Chantal Denis receives her first chevron.



Pte Brian Lahner with his first chevron.



Pte Sonja Simmons received her first chevron.



Pte Kevin Wilson with his first chevron.



Pte Dana Boucher receives her first chevron.

## Retirements



Maj Albert Snook, Air Command HQ/DCOS Log Div. is shown receiving his Retirement Certificate from the COS Sp, BGen I. Popowych. Al retired after more than 23 years of service with the RCAF and CAF. Al will retire in the Ottawa area and plans on a six-month vacation before starting his second career. We wish Al good luck in his future endeavours.



**Sgt. Don Ferguson/Retirement**  
Don joined the RCAF in 1958 and now 33 yrs. later has decided to pull the pin and head for greener pastures. After numerous postings in Canada and Europe he's chosen Courtenay, B.C. as his final destination. Don will be missed by his many service friends around the country and especially at Dash-8 Repair.

## Flight Safety Award



Pte (T) Mike Antal, an Aero Engine Technician in Dash-8 Repair, was recently promoted to that rank. Also accompanying his promotion, Mike received a Flight Safety Award for discovering a cracked fuel heater strainer on the CC130 Hercules Aircraft. Congratulations and keep up the good work.

## ARMED FORCES

ATTENTION!



**1991 Cavalier Z-24**  
(20850-0)

Air conditioning, five speed, tilt wheel, AM/FM stereo cassette

	\$15,499.00
Less GM Cash Back	1,000.00
Less Armed Forces Rebate	500.00
Less Downpayment From Customer	500.00
Less GM Matching Downpayment	500.00
	<b>\$12,999.00*</b>

\* Includes Freight Plus Tax



**1991 S-10 Extended Cab 4x4**  
(2115-0)

Air conditioning, automatic, cruise tilt, cassette, aluminum wheels

	\$19,479.00
Less GM Cash Back	1,500.00
Less Armed Forces Rebate	500.00
Less Downpayment From Customer	500.00
Less GM Matching Downpayment	500.00
	<b>\$16,479.00*</b>

\* Includes Freight Plus Tax

SAVE NOW!

Dan Murray Chevrolet Oldsmobile Ltd. and General Motors, in recognition of the accomplishments in the Gulf conflict, are offering the Canadian Armed Forces a **SPECIAL DEAL!**



Buy a new car or truck from Dan Murray's and we will give you \$500.00 cash back!

PLUS match your downpayment dollar for dollar up to \$500

PLUS you receive financing as low as 1.9% or cash back up to \$1000.00

"10 minutes from the Base"

**DAN MURRAY**

Perimeter Highway at McGillivray Blvd.

**PHONE 895-7017**

\* Price calculated with no trade. Trades welcome at wholesale. \* Includes rebate and incentive. Price good till July 31!

CHEVROLET • OLDSMOBILE • LTD.

cont'd from page 2

Blue Jays, with assistance from Kodak Canada and Faber Castell. The Fair Play Challenge was the most recent initiative in the movement to promote the values of fair play in sports to youths in everyday situations. Shoppers Drug Mart has been the major private sector supporter of the programme for the past three years.

According to Shoppers Drug Mart Chairman and CEO David R. Bloom, "Support of Fair Play is a logical extension of the company's long-held belief that through youth sponsorship we can help the future leaders of Canada develop into men and women ready to take on any challenge with dignity and an innate sense of fairness. Shoppers Drug Mart stores currently sponsor more than 1,500 youth teams across the country in a variety of sporting activities. It is heartening to know that other corporate



Left to Right: Life Bear, Shoppers Drug Mart Mascot; Paul Brodeur, St. Adolphe, Manitoba; Kelly Gruber, First Baseman and Fair Play Ambassador.

leaders share our commitment."

According to the Commission for Fair Play, the ideals that should be adopted by all those involved in sport, including players, officials and parents, are

respect for the rules, respect for the officials and acceptance of their decisions, respect for the opponent, give everyone an equal opportunity to participate and maintain self-control at all times.

# First Among Equals — The End of an Era

by Capt Keith Moore

It was a Monday when the announcement was made in Ottawa; a cold February 18 in the Nation's Capital while a *Desert Storm* continued to sizzle 'down outh'.

Perhaps befitting their *Nighthawks* call sign, it was a dark day at CFB Baden-Soellingen, Germany, as members of 409 Tactical Fighter Squadron officially heard the news: the unit that had taken them safely into the Arabian Gulf and back would be disbanded as of June 25, 1991.

And so it has come to be. The *lighthawks*, who have served with distinction for 50 years, are no more.

The *Nighthawks* stood up on June 17, 1941 at Digby, Lincolnshire, England as a night fighter squadron, initially flying the *Colton Paul Defiant*. Although the squadron's role remained unchanged, it transitioned during the war years to *Beaufighters* and then to the well-known

*Mosquito*. The squadron played a key role in the defence of England as a night fighter squadron and was the first night fighter unit on the continent after D-Day, and became the highest-scoring night fighter squadron after the invasion. The *Nighthawks* accompanied the advancing allies through France, Belgium and Holland, and disbanded at Rheine Airfield, Germany, on July 1, 1945.

The next phase of the squadron's life began in 1954 when the *Nighthawks* were stationed at CFB Comox. This post World War II commitment to NORAD spanned 30 years until 1984. The squadron flew the *CF-100* and the *CF-101 Voodoo* during this period with the *Nighthawks* demonstrating a high degree of expertise and proficiency. Both aircrew and groundcrew won numerous awards at *Call Shot* and *William Tell* competitions. The squadron also became known for "*Hawk 1*"

— a *CF-101 Voodoo* painted in colors emblematic of the squadron, and a frequent visitor to airshows and competitions throughout North America.

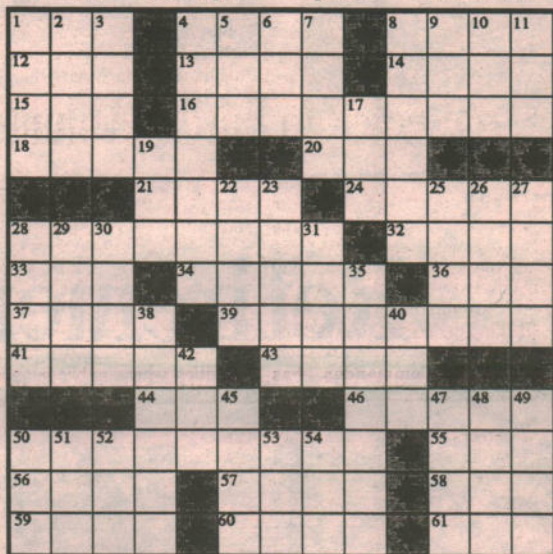
In July 1984, the *Voodoo* was phased out and replaced by the new, sleek *CF-18 Hornet*; thus, 409 Squadron became the first Canadian operational fighter squadron equipped with the *F-18*. The squadron was relocated to CFB Cold Lake where its role remained unchanged, with brief spells flying for *NORAD ALPHA* alert at Cold Lake and Bagotville, before the *Nighthawks* were reassigned to CFB Baden-Soellingen, in Central Region (Germany). This phase heralded, for the *Nighthawks* and for the fighter community as a whole, the beginning of a new and exciting era in fighter aviation in Europe.

On June 7, 1985, 409 Squadron arrived in Europe, the first *Hornets* to do so. This move to

## Canadian Crossword

By Rick McConnell

- |                              |                        |                      |                    |
|------------------------------|------------------------|----------------------|--------------------|
| <b>ACROSS</b>                | 32. Chinese prefix     | pt.                  | 27. Horse colour   |
| 1. One of the "hosers"       | 33. Illusionist        | <b>DOWN</b>          | 28. Bars           |
| 4. Robust                    | Geller                 | 1. Part of CFB       | 29. In _ _ _ (low) |
| 8. One who shines            | 34. Dens               | 2. Gem               | 30. Wall square    |
| 12. Copy                     | 36. "Prosperous" woman | 3. Lugosi            | 31. Table scraps   |
| 13. Done                     | 37. Light or flower    | 4. Optimistic        | 35. Imposing       |
| 14. Tall or fairy            | 39. Expo '86 organizer | 5. Ms. Gardner       | 38. Icy Strait     |
| 15. Gal of song              | 41. Rob                | 6. Allow             | 40. Anger          |
| 16. Lower Can. pol. grp.     | 43. Russian ruler      | 7. Makes a mistake   | 42. Can?           |
| 18. Make happy               | 44. Caviar             | 8. Rocks             | 45. Enough (arch.) |
| 20. Offspring                | 46. Creed              | 9. Make lace         | 47. Slang negative |
| 21. Controversial insulation | 50. Political payoff   | 10. Beer             | 48. Not odd        |
| 24. "_____ again!"           | 55. Eggs               | 11. Legal thing      | 49. Empty weight   |
| 28. B. C. depression premier | 56. Margarine          | 17. Charged particle | 50. Battery term.  |
|                              | 57. Spoken             | 19. Pharaoh          | 51. Every          |
|                              | 58. Each               | 22. Ado              | 52. Golf peg       |
|                              | 59. Killed             | 23. Intestinal       | 53. Cockatoo       |
|                              | 60. Cautious           | 25. Passenger trains | 54. Food fish      |
|                              | 61. Compass            | 26. Outer prefix     |                    |



© 1991, The Know-Whole-Bard Features Syndicate 8-100

For answers see page 12

Europe also brought a primary role change to the *Nighthawks*: from one of air defence to air-to-ground operations, for the first time in the squadron's history. The squadron continued to prove its mettle by receiving excellent TAC EVAL results in a number of NATO and national evaluations.

By the summer of 1990, 409 Squadron was beyond a doubt the most experienced and profi-

cient fighter squadron in the Canadian Air Force. This reality coincided with Saddam Hussein's August 2 invasion of Kuwait.

On Sept. 14, 1990, the Prime Minister of Canada, The Right Honourable Brian Mulroney, announced that a Canadian Fighter Squadron would be deployed to the Persian Gulf. The

cont'd on page 12

BINGO — Every Mon. Wed. Fri. 7:45 p.m. Early Bird 7:30 p.m.

Crib night every Thursday at 2000 hrs. Join us for six meat draws made each Saturday at 1500 hrs.

DANCING Friday & Saturday Evening CANADIAN FORCES PERSONNEL WELCOME Army, Navy & Air Force Veterans in Canada

ASSINIBOIA UNIT NO. 283

3584 Portage Avenue R3K 0Z8 Phone 837-4795

THE FRIENDLY CLUB



## ST. JAMES TV

SALES & SERVICE



- COMPLETE SERVICE TO ALL MAKES
- FREE IN-STORE ESTIMATES
- TELEVISION
- VCR

888-1189

The quality goes in before the name goes on!

837-9554

2727 PORTAGE AVENUE — COURTS OF ST. JAMES

## POLO PARK INN

ENJOY THE COMFORT AND CONVENIENCE OF ONE OF WINNIPEG'S NEWEST HOTELS...

SPECIAL ARMED FORCES RATES STARTING AT

\$40.00

POLO PARK INN 1405 ST. MATTHEWS AVE.

Call: JANICE M. MORIN

Sales & Marketing Manager

204-775-8791

Telex: 07-55143

## Are You Interested In Losing Weight?

Come meet with

T.O.P.S.

Take Off Pounds Sensibly

We are a non-profit support group. Fees are minimal. For further information call 837-1255 or 832-4072 between 5:00 and 9:00 p.m.

Mondays 6:30 p.m. Protestant Chapel Whytewold & Silver

Everyone Welcome!!



# Family Support Centre

Goolies camp, for kids ages 6-8 will be held on the Northsite from August 12-16. The Kowabunga Kamp for kids ages 9-12 will be August 19-23 on the Southsite. The cost is \$20.00 per week per child.

Shirley Seggie is the new Thrift Shop manager. Shirley reports that she is having a difficult time recruiting volunteers to work at the Thrift Shop. All that is required to become a Thrift Shop volunteer is one shift a month (two hours). Shirley will be happy to train you. Shirley is paid only a minimal number of hours a week. If we are not able to find volunteers, she will be required to work more hours, which then means that we will have no choice but to increase our consignment fee. Please try to help out. You can contact Shirley at 488-4161. The Thrift Shop is located at 1822 Corydon Avenue. Hours of operation are Wednesday 1:00-3:00 p.m., Thursday 6:30-8:30 p.m. and Friday 9:30-11:30 a.m.

Myra McCallum, our summer student, is co-ordinating the Welcome Packages for newcomers. Please call her at 837-8443 if you have some spare time to deliver a few packages to your new neighbors.

### Also Coming Up in August

- August 7  
Newcomer Coffee Break  
Southsite 1:00-3:00 p.m.
- August 10  
Family Outing — Tinkertown
- August 21  
Pre-Teen Dance  
1822 Corydon Avenue 7:00-9:30
- August 24  
Family Outing — Grand Beach
- August 28  
Newcomer Coffee Break  
Northsite — 1:00-3:00 p.m.

Have a Great Summer!

Carol L. Barton  
Executive Director, FSC

Northsite  
54 Bourkewood Place  
Phone — 837-8443

Southsite  
1822 Corydon Avenue  
Phone — 488-4161

The Family Support Centre is pleased to present MAINLY MAGIC a show for the whole family to enjoy. This event will feature Dale Whitford a musician and magician, Jay the Juggler, as well as Ronald McDonald. At the end of the performance there will be a candy scramble for the children. This exciting event takes place on Tuesday, August 6 at 1:30 p.m. at the Herc Lounge.

There is still time to register for the August day camps. The

## Winnipeg to Initiate Volunteer Programme

CFB Winnipeg will be the site to pilot a new volunteer programme, thanks to the initiative of local service organizations and the cooperation of Air Command. Based on a suggestion to the Commander by Bert Cheffins, member of the Wartime Pilots and Observers Association, the Base Commander, has formed a committee to best define how to use the talents of volunteers to improve the quality of life for service members and civilians at CFB Winnipeg. Response has been very positive

from several associations having strong ties with the military in Canada.

The efforts of the volunteers will be channelled into areas normally assigned as secondary duties to service members, particularly in charity and recreation, and in assisting with activities where public support has traditionally not been available. In light of current labour concerns, great care will be taken not to use volunteers in any area which might disadvantage civilian employees in any way.

This will be assured by continuing consultations with local labour leaders.

Some of the places where volunteers could be used might include the Thrift Centre, the VOXAIR, the Golf and Curling Clubs, the Family Support Centre and the Base Library. Volunteers could assist with welcoming newcomers to the Base, providing advice to recreational committees and adding historical or heritage input to developmental programmes.

Other organizations which have expressed interest in the proposal to date include the Branch 4 Royal Canadian Legion, the Air Gunners Association, Unit 283 of the Army, Navy, & Air Force Association, the Royal Canadian Air Force Association and the RCAF Womens Division Association. All have agreed to provide representation on the steering committee.

Application forms are being circulated among members of the associations to see what level of interest there is likely to be. Once this is established, the list of volunteers will be reviewed to see where their specific talents and abilities can best be used.

If successful, this programme could provide the blueprint for similar groups at other Air Command bases.



WINNIPEG — 1991 was a bumper year for the Canadian Forces University program at the University of Manitoba. The eight graduates this year were (L to R):

- Capt Cristian Roy, Bachelor of Arts (General)
- MWO Gary Silliker, Bachelor of Arts (General)
- Lt Brian Gaudet, Bachelor of Arts (General)
- Sgt Sarah Downe, Bachelor of Arts (General)
- Col Joseph Theriault, Bachelor of Arts (General)
- Capt Eric Dudley, Bachelor of Arts (General)
- SubLt Len Corley, Bachelor of Arts (General)
- Capt Andre Dupuis, Bachelor of Arts (General)

### COUNTRY

VIDEO HOME MOVIES

2251 Ness (At Whytewold)

- Fast, friendly service
- Large selection (over 3,500 movies)
- Multiple copies of new releases
- Convenient location
- Competitive everyday prices, with lots of "Specials"

831-7947

"Your Neighborhood Video Store"

"Fresh Baked Daily"

## Donut Palace

**SPECIALIZING IN:** A Wide Variety of Donuts, Pastries, Sweet Buns

**CHEF'S SPECIAL:** Soup, Sandwiches, Tea, Coffee & Hot Chocolate

**Open 24 Hours Daily • 3263 Portage Ave.**

## Get the spirit VOLUNTEER

Too busy to bother? Think again. Giving a few hours a week can make a big difference for an isolated youngster or a family under stress and can improve your life too!

First about benefits for you. Those who volunteer benefit in many ways

- have a chance to do something that can't be done on the job
- acquire new skills
- feel better about themselves
- have fewer aches and pains

And those you help benefit also. Never underestimate the power of spending time with someone

- truly listening
- focusing solely on them
- doing special activities with them

This is the biggest help we receive from volunteers at **Winnipeg South Child & Family Services**. A volunteer's impact can be enormous.

At this time we need male volunteers to spend a few hours a week with youngsters in single parent families. Or women who are willing to help young moms or older teens preparing for independent living.

For more information call  
Gloria Tetrault  
at 944-4377.



## MARIGOLD

CHINESE AND AMERICAN DISHES,  
FINE DINING & COCKTAILS,  
BANQUET FACILITIES AVAILABLE

8 LOCATIONS TO SERVE YOU AT:

- |                                     |                               |
|-------------------------------------|-------------------------------|
| 245 King St. (Chinatown) — 944-9400 | 718 Osborne Street — 474-2401 |
| 1245 Inkster Blvd. (Open Soon)      | 885 Henderson — 661-6135      |
| 2591 Portage Avenue — 888-5665      | 1755 Pembina — 261-9241       |
| 487 St. Mary's Road — 233-1453      | 1380 Ellice — 783-1067        |

# \$500

Offered to

**ALL MILITARY PERSONNEL**

& Family Members Including  
Half Brothers /Sisters & Step Brothers/Sisters!

**CALL TODAY!**

*The Right Choice!*

**Parkside**  
FORD SALES LTD.

2000 Main Street  
Winnipeg, Man. R2V 2B8  
**339-2001**

# Termination of a Residential Tenancy

Tenants sometimes find themselves in a situation where they want to terminate a tenancy prior to the termination date in their lease and need to know the procedures involved. Occasions also arise where a landlord wishes to terminate a tenancy. In both of these situations, everyone wants to avoid conflict if possible. This article will deal with these issues.

## A. Termination by Tenant

If the tenancy agreement has no predetermined expiry date or where the tenancy agreement is not in writing, a tenant may terminate the tenancy on giving to the landlord either orally or in writing, a notice to terminate, on or before the last day of any rental payment period, (commonly, though not always, a calendar month), to be effective on the last day of the next rental payment period.

A written tenancy agreement with an expiry date continues to be effective until that expiry date, unless the agreement specifically allows for termination prior to the expiry date. A tenant who wishes to terminate such an agreement early must generally find someone willing to sublet the premises and take over the obligations until the tenancy expires. In the event that a tenant abandons the premises or gives notice prior to the expiration date, the landlord is entitled to pursue the tenant for the full amount of the rent which would have been owing to the expiry date of the tenancy. The landlord, however, has an obligation to "mitigate his damages". This means that he

must do what he can to reduce the damages he may suffer by attempting to locate another tenant. However, it is very difficult to prove that the landlord did not mitigate his damages, especially if there is a high vacancy rate and other suites are not being rented. Therefore, it is not wise to rely on the landlord to reduce your obligation but it is better to make all efforts to sublet the premises yourself.

In the event that the landlord is in breach of the tenancy agreement, many tenants feel that gives them an automatic right to suspend payment of rent or to terminate the tenancy, but the provisions of the Landlord and Tenant Act do not allow for this. Instead, the Act provides for termination on giving one full rental payment period notice, as is the case in a verbal tenancy agreement. This is only for breach of the landlord's obligations of providing and maintaining the premises in a good state of repair and fit for habitation, and of complying with health and safety standards. Any other breach by the landlord may not be sufficient to terminate the tenancy and legal advice should be sought. Some breaches (such as landlord's failure to pay for utility services which are his responsibility,) may allow the tenant to pay the rent or a portion thereof to the Rentalsman's office rather than to the landlord, but do not allow for the termination of the tenancy or suspension of the obligation to pay rent.

## B. Termination by Landlord

In the event that the tenant has complied with all of his obligations, a landlord may not terminate the tenancy in a written lease before the expiry date indicated in that lease, unless a notice of provision is included in the lease. Verbal tenancies or month to month tenancies may be terminated by landlords on the same basis as by tenants, (that is, on giving notice of one full rental payment period) provided that notice by a landlord must be in writing.

However, a tenant who is not in default has the added protection of a section of the Act providing that a tenant has the right to continue in occupancy notwithstanding termination by a landlord. If a tenant does not wish to vacate at the end of the term of the tenancy or after notice has been given, they have the right to continue in occupancy unless the landlord requires possession of the premises for the purpose of demolition, or for the purpose of repair and renovations which cannot be carried out while the tenant continues to occupy the premises, or unless the landlord requires the premises for his own occupancy, or occupancy by his parents, his spouse's parents, or any of his adult children. The rent in the case of continued occupation after termination, may be increased by the landlord only by following the rental increase provisions requiring at least three months notice of an increase and compliance with the Residential Rent Regulation Act.

Where the tenant is in breach,

the landlord may terminate on shorter notice than above outlined, and the tenant does not have the added protection of continuing in occupancy. The landlord may terminate for breach of the tenant's obligation for ordinary cleanliness, on giving notice for one full rental payment period. Termination for the tenant causing damage to the premises, failing to pay rent, or causing a nuisance or disturbance, may be effected by the landlord giving 5 days notice.

However, once the 5 days have expired, if the tenant has not vacated the premises, the landlord may not physically remove the tenant or his belongings, nor may he change the locks without first going through a number of additional steps. The first is an application to the court for an Order for Possession. If the judge accepts the Landlord's evidence of the breach by the tenant, an Order will be granted giving the tenant a specific time after the service of the order or after the hearing date to move out. Providing the court with evidence of service and evidence that the tenant failed to move out after the time period will result in the Judge granting an Order for Eviction, which is enforceable by a Sheriff or Bailiff, who will, if

necessary, physically remove the tenant. If the breach is non-payment of rent, the tenant may be able to stay in the premises even after the Order for Possession if they pay up all arrears of rent and court costs, unless the judge in his Order for Possession, made a finding that the tenant has been habitually late in payment of rent.

Many tenants feel they can rely on the provision not allowing termination of tenancy or eviction during the school year. This provision only applies if the tenant has a child of compulsory school age living with him in the premises, and only if the child is attending school. Further, the provision does not apply if the tenant is in arrears of rent or has breached his obligations by causing a nuisance or disturbance, damaging the premises, or failing to keep them clean.

A tenant or landlord who wishes to terminate a tenancy would be wise to contact the Rentalsman's office or seek legal advice in order to proceed legally and avoid costly errors and conflict.

William E. Doyle is a lawyer practising with the firm of Begin, Doyle, Menec, 427 Academy Road, Winnipeg, Manitoba R3N 0C2.



Cont'd from  
Page 10 ...

## End of an Era

deployment of 409 Squadron to the Persian Gulf was undertaken, smoothly and effectively at the beginning of October 1990. The squadron thus became the first fighter squadron on active service since WWII. Tasked with air defence of the allied fleet in the Persian Gulf, the squadron flew operational sorties immediately on arrival at *Desert Home* (Canada Dry 1 and 2) in Doha, Qatar. While on active duty, the squadron flew over 1100 hours in the Middle East without any flight safety incidents.

Since June 1985, 409 Squadron accumulated more than 26,000 accident-free hours (AFH) on the

409 Tactical (Fighter) Squadron was stationed at CFB Comox from 1954 to 1984 when the Nighthawks flew the CF-100 and CF-101. Pictured here is "Hawk 1", the CF-101 Voodoo painted in colors emblematic of the squadron.

CF-18, becoming the first squadron to achieve this flying rate for any nation or unit flying the *Hornet* aircraft.

The *Nighthawks* have served Canada well with a long list of firsts. The squadron was the first to Europe after D-Day, first in night fighter kills after D-Day, the first fighter squadron in Comox, the first operational *Hornet* squadron, the first *Hornets* in Europe and the first Canadian Fighter Squadron to the Gulf.

The *Nighthawks* have always paved the road for the Canadian Air Force with distinction and now, unfortunately, we are the first CF-18 squadron to disband. 409 Squadron has a unique record of achievement which stands as a testimony to the skill and sacrifice of all who have proudly served as a *Nighthawk*. Our disbandment is a sad day for the Canadian Forces, the Canadian Air Force and the fighter community. The *Nighthawks* are the very best and will always be the very best!

Capt Moore flew CF-18s as a "Nighthawk" in Germany with 409 Tactical (Fighter) Squadron.

## Answers from Pg 10

BOB	HALE	STAR
APE	OVER	TALE
SAL	PATRIOTS	
ELATE	SON	
UFFI	NEVER	
PATTULLO	SINO	
URI	LAIRS	ADA
BULE	PATTISON	
STREAL	CSAR	
ROE	TNET	
PATRONAGE	OVA	
SLEO	ORAL	PER
OLIV	WARY	ENE

## SECOND CAREER!

EX SERVICE PERSONNEL  
ARE INVITED TO APPLY  
FOR MEMBERSHIP WITH

MANITOBA DIVISION  
CANADIAN CORPS OF  
COMMISSIONAIRES  
942-5993

301 One Wesley Avenue R3C 4C6



Over 11,000  
members  
across Canada



Limited Time  
Offer.

SAVE UP TO 33%!  
ON OUR PAINT SERVICES

REG. \$299<sup>95</sup> to \$979<sup>95</sup>

234 HUTCHINGS ST.  
PHONE 632-5692

NOW ONLY

\$249<sup>95</sup> to \$649<sup>95</sup>

FREE ESTIMATES  
ALL BODY REPAIRS.



Hours: Mon-Fri 8 a.m.-6 p.m., Sat 9-12  
Not valid with any other offer.

Vans, trucks and commercial vehicles by estimate. Rust repair and bodywork extra. MAACO Auto Painting and Bodyworks are independent franchises of MAACO Enterprises Inc. Prices and hours may vary.

## Posting season is here!

We specialize in appliance servicing for your move, we offer a flat rate of \$40.00 plus tax for all your major and electrical appliances. Satisfying Winnipeg and the Military community for over 22 years.

Please, we need 24 hours notice

## Supreme Appliance

453-3545 — 453-3555

529 Osborne St., R3L 2B2  
Winnipeg

# Base Commander's Golf Tournament Reports

Well here we go again with another report on the ever popular game of golf. This time we take you back to the 19 June, where Col Armstrong and his foursome joined us on the links at Carman. A total of 42 eager swingers enjoyed a beautiful sunny day all the while seeking out that elusive closest to pin marker. And there it was — finally — on the short but challenging 207 yard, par 3, No. 16. Dennis Hempel took advantage of the hole chosen and put his tee shot within yards of the pin. When asked later about the shot, Dennis could only say that he was glad that hole Number 8 wasn't chosen as closest to pin hole. Jim McCanse

had the longest drive of the day. Some were longer but a few fairways wider. The low round belonged to Gus St James who shot a 75. Good golfing Gus!!

The next stop on the tour was the 10 July at a very soggy Teulon Course. The pin placements were "set" and off stroked 26 of the finest golfers from around (the club house). After completing 9 holes it was evident (from the first group's score) that it would be a tough day with some high scores. The conditions didn't seem to bother Gus St James who was the low score again for the second time in as many tries.

Pte Barefoot did demand a recount, and the accounting firm of

Renaud and Butler attested that Pete was beaten by one stroke. The closest to the pin honours went to Ken Branden — way to go Ken — and the longest poke was by Bob Thompson.

The next stop on the tour will be at Carman on the 21 August 1991. Cost is \$23.00 and is to be paid to Sergeant Paul Best at the Recreation Centre, local 5514.

**\* Remember \***  
"First to pay — first to tee."  
Last to pay ...

See You On The Links  
McDuffier

# Inter-Section Slo Pitch Standings

— as of 12 Jul 91.

TEAM	GP	W	L	T	PTS
14 ODDS N SODS	10	8	0	2	18
2 BTN	9	6	1	2	14
9 2ND LT BLUES	9	4	0	5	13
12 OLD TIMERS	10	4	1	5	13
20 DASH 8 MAINT	10	5	4	1	11
21 PPCLI	8	4	1	3	11
11 BAMEO	9	4	2	3	11
10 ADM	10	4	3	3	11
5 CFANS (I)	10	3	3	4	10
4 DCOS OPS	10	3	4	3	9
3 BOPS	11	3	4	4	10
8 BFOODS	11	3	4	4	1J
13 BEME	9	3	3	3	9
1 BSUP	10	3	5	2	8
15 DCOS MAINT	8	2	4	2	6
17 CAIS	9	2	5	2	6
16 CFANS (S)	10	2	6	2	6
6 BCOMPT	10	1	5	4	6
7 733 COM SQN	10	1	5	4	6
18 BCE	8	2	5	1	5

NOTE 1. Team 19 is not in the slo pitch league. All players are to amend their schedules to reflect the change.

# National Access Awareness Week

... more than just removing physical barriers.

National Access Awareness Week, 26 May to 1 Jun 91 is a chance for individuals, voluntary organizations, small businesses, corporations and governments to ask themselves "What can we do to ensure access for all persons with disabilities?"

Access means more than just removing physical barriers; it also means changes in attitudes and support systems that will allow all people with visible as well as invisible disabilities (such as learning, intellectual and psychiatric) to be part of community life.

CFB Winnipeg held the following activities in support of National Access Awareness Week. Throughout the week, informational films were shown in various sections of the Base. A golf tournament and barbeque were also held 5 Jun 91. The golf tournament was composed of eight teams, with each team including a visually impaired golfer. Prizes were presented at the barbeque to the winning team, which consisted of MWO Jean Birnie, Sgt Don Tower, and MWO Dan Dupras, from ARGHQ, and Harry Rubinfield, a visually impaired golfer who was assisted by Capt Cindy Thistle from 402 Sqn. Additional prizes were awarded to Tim Stouffer from the BCPO for the ball closest to the hole and Lt Chuck Walton from BCompt for the longest drive.



Winnipeg team comprised of: Sgt Don Tower, LCol J. M. Forestell, Mr. Harry Rubinfield, MWO Dan Dupras, Capt Cindy Thistle. (Missing: MWO Jean Birnie).



WO Dennis R. Heimpel (BLTC) setting up blind golfer Dennis Van Walleghem.

## TEST CELL OPERATOR

Standard Aero Limited, one of the world's most respected aircraft engine repair and overhaul companies is seeking experienced test cell personnel for its Winnipeg plant.

The preferred candidate will have experience with run ups on one or more of the following aircraft engines: T53, T55, T58, PT6, T56, A/250, APU. Technical knowledge of gas turbine engines is required. Military experience and data acquisition systems knowledge would be an asset. Shift work will be required.

This position will offer a professional challenge as well as a unique career opportunity with a competitive salary and attractive benefits package. Interested applicants are asked to call for additional information (204) 775-9711 or forward their resumes in confidence to:



Human Resources Department  
33 Allen Dyne Road  
Winnipeg, Manitoba  
R3H 1A1  
AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

## APPLE MEADOWS

ST. JAMES ASSINIBOIA  
AFFORDABLE, SUBURBAN  
FAMILY LIVING

- 1, 2 and 3 BR Townhouse Apartments
- Peaceful park-like seclusion
- Breezy, tree-lined window pathways
- Children's playground
- Private entrance
- Insuite washer and dryer
- Balcony or patio
- Close to school

3 BR from \$520  
2 BR from \$495  
1 BR from \$430

Start banking the rent you'll save!  
Please call 885-1176

Professionally managed by Owner

## LIPSETT HALL POOL BUS SCHEDULE

Because of the closure of the Westwin Rec Centre pool, the BPERO section has organized bus transportation from the Westwin Rec Centre Bldg 90 to Lipsett Hall Rec Centre pool for Dependants. The following are the dates and timings for this schedule.

DATES: From 2 July 91 to 30 Aug 91 Mon to Fri only.

TIMINGS: 1330 hours bus departs Bldg 90 (Westwin Rec Centre)  
1400-1500 hours Casual Swim  
1515 hours bus departs Bldg A-2 (Lipsett Hall Rec Centre)

COST: FREE if you have a valid CFB Winnipeg Recreation Pass. \$1.00 will be charged if you don't have a pass.

NOTE: For further information please call Sgt Jim Wallace 833-6184. The bus will depart on time (no exceptions).



## STADIUM FORD BODY SHOP

Winnipeg's newest and most modern body shop with highly trained professional bodymen are eagerly waiting to repair your automobile

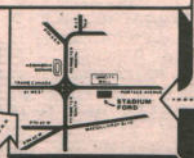
We offer:

- European Paint Booth (most modern in Canada for that factory paint finish)
- All Makes & Models Repaired
- All Work Fully Guaranteed
- New Up-To-Date Premises
- Specialist in solving insurance write-off problems
- Data Liner 80 Laser Frame Straightener

Glen Loewen  
Body Shop Mgr.



3636 PORTAGE AVE. W.  
WPG., MAN. PH. 837-3636  
TOLL FREE # 1-800-782-0079



# Greetings from the Chapels

## The Lord Inclines the Heart to Hear

And He [the Holy Spirit], when He comes, will convict the world concerning sin, and righteousness, and judgement; (John 16:8)

Are you praying for a hard hearted associate, relative, family member? Is it possible he or she is unreachable? Perhaps a better question would be "how far will God go to stir their hearts to hear?" The scripture above indicates that, included with God's love expressed in Christ shedding his blood for our sins, is the work of the Holy Spirit to convince mankind of sin and of his need of righteousness!

Reading just a small portion of John one realizes that God's

preference is for a person to respond to His *loving* call. It is clear however, that He *will* apply severe measures to move the hard hearted. Revelation 3:19 says, "... whom I love I rebuke and discipline. So be earnest, and repent." In Habakkuk 1:5-11 we see the punishing hand of God against an apostate Israel — the purpose being to turn their hearts to repent and be restored. He does act in love, yet (although the person's own will is still involved) in a manner necessary to incline the heart to hear and respond to His call.

God loves the world and desires most earnestly that we



come to new life in Christ Jesus. He stirs the heart, seeking a response which will reach out for that peace which passes all understanding.



Part of our ongoing consideration for the environment must include composting. Compost is an accumulation of vegetable refuse left to decompose (hopefully in a container) and later re-used to improve the growing capacity of soil. Compost, or the decomposed after-product of plants, is a natural and effective way to improve the soil's health supporting attributes without using synthetic means such as chemical fertilizers which artificially force nutrients from the ground into the plant.

We must get back to basics, or suffer the consequences. Chemical fertilizers such as nitrogen grass care, for example, all make our grass greener but they are

## Le Pardon

Dans la prière qu'il a enseignée (Matt 6:9-15), Jésus demand à son Père: "... remets-nous nos dettes, comme nous aussi nous remettons à nos débiteurs..." Il explique: "Car si vous pardonnez aux hommes leurs fautes, votre Père céleste vous pardonnera aussi à vous..."

Dans l'épître de Paul aux Ephésiens, Dieu nous exhorte: "... soyez bons les uns envers les autres, compatissants, vous pardonnant les uns aux autres comme Dieu aussi, en Christ, vous a pardonné" (Eph 4:32)

Nous comprenons par ces

versets mentionnés les points suivants:

- l'importance du pardon mutuels; le pardon de Dieu à notre égard en Christ;
- la jouissance du pardon divin, à condition de pardonner à notre prochain;
- les grandes compassions de Dieu envers nous, malgré nos nombreuses transgressions.

Ainsi, si nous nous sentons souvent offensés, nous devons pardonner chaque fois avec le même amour. Cet amour est l'amour de Jésus-Christ versé dans nos cœurs.

## Composting, Let It Rot

dangerous if over-used. Nature has her own way of recycling, we simply have to give her a chance, by putting refuse in the correct place... the composter.

No amount of fertilizer can compensate for poor soil quality. Compost is an especially good supplier of micro-nutrients that are needed in small amounts. Other components of natural compost are natural nitrogen, phosphorus, and potassium. So why spend money on special chemicals when a little bit of effort can make your garden thrive naturally?

Composting works best in warm conditions as it supports the growth of micro-organisms that slowly release nutrients within the compost. Good compost forms aggregates that have spaces of oxygen (which is good for root growth). The more room

there is for little creatures, like worms and insects, the better your garden will grow. The operative word is life; the more you have in your compost the better it will be.

There are two basic types of composters available. First is the vegetable composter and the second is designed for meats and dairy products. Unfortunately, the second type tends to emit foul odors and must be "dug into the ground".

By disposing your vegetable waste, you are effectively reducing the total garbage you throw away. After all has decomposed they are essentially recycled into a garden or grass making nutrient rich soil. Reusing waste vegetables will help our over-taxed garbage dumps too! Composting fulfills the three

cont'd on page 15

### CATHOLIC CHAPELS

#### St. Marguerite Bourgeoys (North)

WEEKENDS/FIN DE SEMAINE	WEEKDAYS/EN SEMAINE
Saturday: 1700 hrs/English	Monday to Thursday inclusive
Samed: 1900 hrs/Français	Du lundi à jeudi inclus. à
Sunday/Dimanche:	1500 hrs/English
1115 hrs/English	WEEKDAY MASSES SUBJECT TO CHANGE

#### St. George's (South)

SUNDAY	WEEKDAYS
9:30 a.m.	No service during the month of July

### PROTESTANT CHAPELS

#### The Chapel of the Good Shepherd (North)

1st Sunday	- 0900 hrs - Eucharist (ACC)	- 1100 hrs - Holy Communion
2nd Sunday	- 0900 hrs - Eucharist (ACC)	- 1100 hrs - Divine Worship
3rd Sunday	- 0900 hrs - Eucharist (ACC)	- 1100 hrs - Divine Worship
4th Sunday	- 0900 hrs - Eucharist (ACC)	- 1100 hrs - Divine Worship
5th Sunday	- 0900 hrs - Eucharist (ACC)	- 1100 hrs - Divine Worship



#### St. Andrew's Chapel (South)

Sunday at 10:00 a.m.

# Make your move.

Badminton's easy and exciting!  
After work or on the weekend,  
make it part of your game plan!



### APPLIANCE CERTIFICATION

Specializing in all major electrical appliances

Fully Licensed,  
Flat Rate of \$30.00

CALL John 338-4850

## PHONE HOME

For Your VW or Audi

### OIL & FILTER CHANGE

Includes up to 5 litres of Premium Autobahn 15 W40 oil, oil filter and drain plug seal.

Includes 36 point check up.

# \$1995

Ask our Service Advisor about our "IN HOUSE SPECIALS" too many to list

### AUTHORIZED AUTOPAK REPAIR AGENT

We do body repairs on all makes and models

**FREE ESTIMATES**

MOE BOURGEOULT — Body Shop Manager

### The "I Care" Dealership



Auto Haus Fort Garry



660 Pembina Highway  
WINNIPEG, MANITOBA R3M 2M5

# PHONE 284-7520

VOLKSWAGEN AND PORSCHE, COMPLETE AUDI SERVICING OFFERED

"Serving Manitobans for 26 Years"

## NEW ARRIVALS



Puzzled about  
Manitoba  
License Plates?

- Fire Insurance?
- Contents?
- Pleasure Items?
- Life Insurance?

Obtain them at your Base Insurance  
Office in Main Rec Centre

BLDG 90 (REC CENTRE)  
WHYTEWOLD RD  
MONDAY TO FRIDAY  
8:30 AM TO 4:30 PM  
889-2204 888-4763



2255K NESS AVE  
MONDAY TO FRIDAY  
9 AM TO 5 PM  
SATURDAY  
10 AM TO 2 PM  
832-9114 831-9089

Call us or drop in to: **Baldwinson Agency**



Welcome...

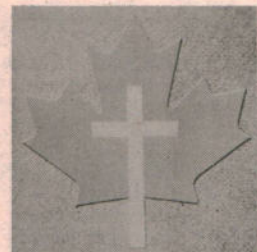
### ST. JAMES LEGION

BRANCH No. 4  
ROYAL CANADIAN LEGION  
1755 PORTAGE AVE.  
WINNIPEG, MANITOBA

BINGO  
EVERY WED.-FRI. & SAT. 8 P.M.

DANCING  
TO LIVE BANDS  
THUR - 8:30 P.M. - 12 A.M.  
FRI & SAT. 9 P.M. - 1 A.M.

MEAT DRAWS  
EVERY SAT. 2 P.M.-5 P.M.



# military christian fellowship

## fraternité chrétienne militaire

CANADA

together.

"MCF members often take active roles in the chapel as Chapel Committee members, and as chairmen for various sub-committees," says CFB Ottawa South (Uplands) Chaplain (P), Maj Charles Massey. "They give their time and talents as Sunday school teachers, they attend Bible studies, they work as secretaries and treasurers ... they give where they can."

Chaplain (RC), Maj Gary Tonks says, "As committed Christians, they make an impact with their efforts."

The interdenominational nature of the organization is in itself a blessing, says Maj Steve Hill, MCF chairman. "My wife, Eileen, and I have come to appreciate what the Lord prayed for in His *high priestly prayer* — that we be one as He and the Father are one. To express unity, you do not have to give up your denominational differences," he explains.

The MCF executive is made up of members living in Ottawa and has regional and base representatives or contacts at almost all Canadian bases and stations. There are approximately 950 members.

"We got together," says MCpl Amos Ingram, MCF representative for CFB Trenton, "to share

and discuss scripture, to pray for our needs and those of others."

Different chapters are involved in different activities, including breakfast meetings, barbecues, bible studies and special speaker meetings.

But the MCF is involved in much more. MCpl Ingram, for example, worked with Full Gospel Business Men's Fellowship International to put together a recent banquet at the Junior Ranks Mess in CFB Trenton. There was music and laughter (lots of laughter), praise and worship. The guest speaker, Colonel Myrl Allinder Jr., a retired officer of the United States Marine Corps, encouraged the gathered group by sharing aspects of his personal Christian experience. Col Allinder expressed his need for the Lord, despite his obvious success as a fighter pilot, educator, defence analyst, commander of three squadrons, and more. "We are to be lambs following our shepherd — Jesus Christ," concluded Allinder after a humorous rendition of his own song, *I Want to be a Lamb*.

"I'd say 20 of the 100 people who attended were military — I think everyone who was there was reached in some way," said MCpl Ingram.

Capt Dave Penley, a guest at the banquet, added, "I really enjoyed myself, I feel revived!"

Bien des gens ne connaissent pas la Fraternité chrétienne militaire (FCM) et cela même si cet organisme existe depuis 1975. La FCM est composée de militaires en service ou à la retraite, des membres de leur famille, de même que d'employés civils de la Défense nationale, de diverses confessions religieuses. En plus de leur foi commune en la personne du Christ ressuscité, tous et toutes ont à cœur la fraternité et une présence attentive aux autres.

Cet organisme des Forces canadiennes a été formé sous l'influence de diverses associations, dont l'Union chrétienne des officiers britanniques, la Fraternité chrétienne des officiers américains et l'Union chrétienne des officiers des Forces canadiennes. La FCM s'adresse aujourd'hui aux militaires de tous grades et elle vise à favoriser la croissance spirituelle de tous les membres de la communauté militaire. Cela explique pourquoi la FCM offre son appui aux aumôniers militaires, qui ont la responsabilité du bien-être spirituel de tous les militaires et de leurs ayant droit. Quoique la FCM ne fasse pas partie du Service d'aumônerie militaire, tous deux ont à cœur d'annoncer la Bonne Nouvelle du Christ et travaillent souvent ensemble dans ce but.

"Les membres du FCM sont souvent très actifs au sein de leur communauté chrétienne", de dire l'aumônier protestant de la base d'Ottawa (sud), le major Charles Massey. "Ils mettent leur temps libre et leurs talents au service de leur église, enseignant à l'occasion du *Sunday School*, participant aux études bibliques, occupant des postes de secrétaire et de trésorier, contribuant en quelque sorte à la mesure de leurs moyens."

"À titre de chrétiens engagés, leurs efforts ne passent pas inaperçus", d'ajouter le major Gary Tonks, aumônier catholique. Selon le président de la FCM, le major Steve Hill, le fait que son organisme regroupe des gens de diverses confessions est une

véritable bénédiction. "Moi épouse et moi-même en somme venus à apprécier les mots de la prière du Christ — que nous soyons tous un comme lui-même en son en son Père. Il est possible de faire l'unité sans pour autant renoncer à notre propre identité religieuse."

Le conseil de direction de la FCM est formé de personnes résidant dans la région d'Ottawa des représentants se trouvent également dans toutes les régions du Canada et dans presque toutes les bases et stations des Forces canadiennes. Au total, la Fraternité chrétienne militaire compte quelque 950 membres.

"Nous nous rassemblons pour discuter des Écritures saintes, et prier pour nos intentions et celles des autres", confie le caporal-chef Amos Ingram, le représentant de la FCM à la base de Trenton.

Des chapitres du FCM participent à divers types d'activités dont des déjeuners-causeries, des barbecues, l'étude de la Bible et des rencontres avec des conférenciers invités.

Mais il y a plus encore. Le caporal-chef Ingram, par exemple, s'est joint au *Full Gospel Business Men's Fellowship International* dans l'organisation d'un banquet au Mess des caporaux de la base de Trenton. Il y eut de la musique, des rires, des louanges au Seigneur et des prières. Le conférencier invité, le colonel Myrl Allinder Jr, un officier à la retraite du *United States Marine Corps*, a fait part des aspects de son expérience chrétienne personnelle. Il a expliqué comment la présence du Christ était importante dans sa vie en dépit de sa brillante carrière de pilote de chasse, d'enseignant, d'analyste en matière de défense, de commandant de trois escadrons, et de plusieurs autres réussites personnelles. "Nous devons être les brebis qui suivent leur pasteur Jésus-Christ", de conclure Allinder.

Les 100 participants à cette rencontre ont tous apprécié les paroles du colonel Allinder. "J'ai eu beaucoup de plaisir. Je me sens comme régénéré", de commenter le capitaine Dave Penley un des invités d'honneur à ce banquet.

The Military Christian Fellowship offers fellowship and encouragement, is interdenominational, and is open to all military members, serving or retired, to their dependants and to Department of National Defence civilian employees.

The Canadian Forces organization has its roots in the Officers' Christian Union which was formed in 1948 with the support of the British Officers' Christian Union and the American Officers' Christian Fellowship. The CF Officers' Christian Union became the Military Christian Fellowship in 1975, and opened up to all ranks.

The basis of belief for the group, as stated in its membership form, is the Apostles' Creed; its goal is to encourage Christian growth within individuals and the military community as a whole. Consequently, the aim is to assist chaplains who are responsible for the spiritual welfare of the military community. Though the MCF acts independently of the Military Chaplaincy Branch, both aim to reach people for Christ and frequently work

cont'd from pg. 14

"Rs" for a green earth!

Composters are available at many local shopping centers and are usually made from recycled plastics (check for a recycled logo to ensure the company is backing its commitment to the environment too).

I recommend a composter large enough to mix the contents

easily. Finally, you'll need a compost activator which acts as a catalyst for the break-down and production of good bacteria. With organic compost accelerator or activator, add copious amounts of water and ensure proper drainage throughout and around the composter. Please check the label of the "Accelerator" or "Activator" to make sure it is not

a chemical activator rather than a natural alternative. Green Earth (Wilson) makes a readily available accelerator; check Canadian Tire.

For a few minutes per week, and about \$50 to \$70 you can feel a lot better about helping your children and this planet. Remember good planets are hard to find.

**DID YOU KNOW YOU CAN HAVE THE  
CONVENIENCE OF BOTH AUTO AND PROPERTY  
INSURANCE WITH ONE COMPANY?**

**Try our new *Premium Saver* policy!**

Special rates for those living in DND Controlled Quarters.

**INSURANCE FOR:  
HOME • TENANT • CONDOMINIUM  
DND CONTROLLED QUARTERS • AUTOMOBILE  
& VALUABLES (jewellery, furs, cameras etc.)**

**Personal Insurance Means Convenience:**

- Low monthly premium payments — by either pay allotment or pre-authorized chequing with absolutely no interest or service charges
- Nationwide Toll-Free 1-800 numbers for immediate service
- Local personal claims service to serve you better
- If you're posted to a new base, your policy can be transferred!

**Check out your Group Plan now!**

**WINNIPEG (204) 942-0773**

Out of Town, call collect

**CANEX**

**The Personal  
INSURANCE COMPANY OF CANADA**

THE PERSONAL DOES NOT OFFER AUTO INSURANCE IN BRITISH COLUMBIA, SASKATCHEWAN OR MANITOBA DUE TO GOVERNMENT-RUN PLANS

## NOTICE

**CANADIAN ARMED FORCES  
YOU MAY BE ELIGIBLE:**

1. Military Cash Back
2. Instant Credit Approval
3. Low Interest Loans
4. \$200.00 Down Payment
5. Low Monthly Payments
6. 1 Hour Service

**NEW AND USED, SPORTS CARS, TRUCKS,  
CARAVANS AND CONVERSION VANS.**

Call: **Walter Bartel (only)**  
Bus. 284-6650  
Res. 772-4504

**PEMBINA DODGE CHRYSLER**

# CLASSIFIEDS

## EVERYBODY'S MARKETPLACE



### Babysitters

QUALITY CHILDCARE available in private home near Unicity Mall. Close to Buchanan and Hedges Schools. Lunches and snacks provided with lots of T.L.C. (20 years experience). All ages accepted. Full or part-time including evenings and weekends. References and receipts available. Call after five 837-8237.

Mother of one will babysit in my own home, MON. to FRIDAY. Call Jean 889-8583.

40 years experience, T.L.C. \$4.00 per hour, 8 hr. day — 1 child \$25.00, 8 hr. day — 2 children \$40.00. Casual or full-time. Straus Drive area. Ph: 889-5912.



### Misc. For Sale

For Sale — 12 SPEED BIKE — Reynolds 531 double budded, alloy tubing, Shimano derailleur, Cateye solar cyclocomputer, mirror, quick release tires, toe clips, 21" frame. Used in 2 triathlons, excellent condition, \$450.00. Call: Patti Pelley 895-1206 (H), 833-5205 (W).

For Sale — SEARS CAR SEAT, excellent condition, \$50.00. Call Patti Pelley 895-1206 (H), 833-5205 (W).

For Sale — HIDE-A-BED and CHAIR \$450.00, SOFA & CHAIR \$350.00, QS BOX SPRING and MATTRESS \$75.00. Ph: 832-9494.

For Sale — WASHER and DRYER (1 yr. old) excellent condition \$800.00 for both, LARGE PINE WARDROBE \$800.00, ELECTRIC LAWN MOWER with extension cord and WEED-EATER \$200.00, SINGLE BED MATTRESS \$75.00, SOFA BED \$250.00, small KITCHEN TABLE \$25.00, LADIES BICYCLE \$100.00, STUDENT'S DESK and CHAIR \$40.00. Call Robin Barton H: 488-6724 W: 833-6193.

For Sale — PICNIC TABLE \$20.00, Ige. folding PING PONG TABLE \$50.00, IBM ELECTRIC TYPEWRITER \$75.00. Ph: 489-9267.

For Sale — WESTINGHOUSE CLOTHES DRYER \$100. Call: 889-9604.

For Sale — 40 new parquet wood FLOORING TILES complete with 2 pairs of glue — 1/2 price — \$200.00, 1 chest FREEZER — good condition \$100.00, Ige. MOVIE SCREEN \$25.00, 1 square glass-top END TABLE and COFFEE TABLE — pair \$45.00. Call 889-5912.

For Sale — Apartment-sized CLOTHES DRYER, 10 years old, will deliver to CFB Winnipeg (north) or Air-Com HO, \$100.00 or best offer. Call 633-6507 0800 hrs to 1630 hrs, 895-9727 after 1700 hrs.

For Sale — One WEDDING DRESS, size 7, \$200. O.B.O. Ph: 832-1985.

For Sale — AWNINGS to fit two 4' x 5' windows and one 2' x 5' window. Call 488-1648 evenings or 833-5625 days.

For Sale — QS FLOATATION WATERBED, like new, vibrator and heater included, \$200.00. Ph: 833-6371 day and 697-3173 evenings.



### Wanted

Wanted — Boat trailer suitable for 14' to 16' boat. Ph: 833-5470.



### For Rent

For Rent — N. River Heights, lovely family home, spacious 4 bedroom bungalow. Prime location, near bus, schools and all conv. — 2 1/2 baths, finished basement, fenced backyard, garage, car port. References required — \$975.00 per mth. and utilities. Call 488-4951.

For Rent — Two bedroom apt. sublet available immediately. Corner of Sturgeon and Portage. Satellite dish, a/c, balcony, storage area, all utilities included, with one parking stall, washer and dryer on each floor, \$517.00 per month and telephone. Ph: 832-1695 or 833-5186.



### Vehicles For Sale

1983 GTX 5.0 LITRE MUSTANG CONVERTIBLE 85,000 km, best offers. Ph: 489-8577.

1989 DODGE RAIDER — 4x4 — V6, 20,000 km, excellent condition with extended warranty. Must sell \$18,000.00 O.B.O. W: 833-6517 H: 831-6434.

1986 FORD TAURUS GL, sand color, P/S, P/B, cruise, A/C, overdrive and automatic. Best offer. Ph: 833-6371 days and 697-3173 evenings.

### Plant a Seed



### APPLIANCE CERTIFICATION

CALL . . . 488-1354  
SAPPER ELECTRIC  
"price the rest then call 'The Sapper'"

### GRAPHIC IMAGES

APPAREL PROMOTIONS  
Business advertising on  
T-Shirts, Caps & Sweatshirts  
Contact: Ed Tuts (President)  
1-(204) 831-5582

## 538 Air Cadets Calgary 40th Anniversary

538 Air Cadets 40th Anniversary Celebration will be held from 18 Oct 91-20 Oct. 91. A Reception will be held from 18 Oct 1830 (L) hrs. 19 Oct events include an Open House and the Change of Command Dinner-Dance.

Contact: A. Mr J. Campion (403) 948-2224  
Maj A. Kemple (CO) (403) 569-1763  
or (403) 235-9398

### Mailing Address:

538 Buffalo Sq.,  
Royal Canadian Air Cadets,  
Box 992, Station J,  
Calgary, Alberta T2A 6A7

Any former members are invited to attend. Send anecdotes no later than 01 Sep 91.



Kim & Dan Lachance are pleased to announce the arrival of their daughter, Erika Born March 9, 1991

## PATRICK REALTY

2003 Portage Ave. R3J 0K3  
Ph. (204) 837-1366

- Homes • Suburban Properties
- Farms • Fire Insurance
- Commercial • Autopac



To Buy or Sell Call Your Local Retailer  
Serving Satisfied Customers For Over 36 Years

## Patrick Realty Ltd.

### CHAPMAN GOODARD KAGAN

### TALLIN & KRISTJANSSON

LAWYERS AND NOTARIES

1864 Portage Avenue, Winnipeg, Manitoba R3J 0H2 Phone: 888-7973

George E. Chapman  
Donna G. Kagan

George A. Derwin  
Alan R. Goddard  
Kelly P. Land

A.F. Kristjansson  
Bryan J. Peters

G.T. CHAPMAN, Q.C. (1923-1985)  
C.K. TALLIN, Q.C. (1932-1985)

Representing Buyers & Sellers of Real Estate in the St. James Area for over 60 Years.

# REAL ESTATE DIRECTORY



**RE/MAX**  
real estate inc.

(204) 837-7000 24 hrs.

300-3025 portage avenue, winnipeg, mb r3k 2e2

- knowledge • integrity • service • satisfaction •



ORV  
malcomson, CD



Professional Real Estate Service  
Coast to Coast

### Pearl Langen

RE/MAX REAL ESTATE INC.  
300-3025 Portage Ave.  
Winnipeg, Manitoba R3K 2E2  
Bus: (204) 837-7000 — 24 hrs.  
Res: (204) 837-6397



For Complete  
Real Estate  
Services  
Coast to Coast

Call Mary or Grant Clements C.D., FRI  
RCAF/CAF RETIRED



RE/MAX REAL ESTATE INC.  
4910 Roblin Blvd., Winnipeg, Manitoba R3R 0G7  
885-5948 (24 hours) Office — 895-9036 Res.

**Century 21**  
POWER REALTY INC.



Richard & Clara  
Mitchell

- Military Postings Our Specialty
  - Residential, Investment & Commercial Real Estate
  - VIP™ Relocation Service
  - For all your real estate needs put the winning team to work for you!
- RICHARD & CLARA MITCHELL — CALL FOR AN EVALUATION OF YOUR HOME

(204) 452-5252 — 24 Hours



THE LARGEST REAL ESTATE ORGANIZATION IN THE WORLD.  
EACH OFFICE IS INDEPENDENTLY OWNED AND OPERATED.  
® and (TM) trademarks of Century 21 Real Estate Corporation.

